

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 282

Ediția
în limba română

Legislație

Anul 50
26 octombrie 2007

Cuprins

I *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie*

REGULAMENTE

★ Regulamentul (CE) nr. 1247/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1947/2005 în ceea ce privește ajutoarele naționale acordate de Finlanda pentru semințe și semințe de cereale	1
★ Regulamentul (CE) nr. 1248/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară	3
Regulamentul (CE) nr. 1249/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume	5
Regulamentul (CE) nr. 1250/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a restituirilor la exportul de zahăr alb și zahăr brut în aceeași stare	7
Regulamentul (CE) nr. 1251/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a restituirilor la export pentru siropuri și alte produse din sectorul zahărului exportate în aceeași stare	9
Regulamentul (CE) nr. 1252/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 900/2007	11
Regulamentul (CE) nr. 1253/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1060/2007	12
Regulamentul (CE) nr. 1254/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a restituirilor aplicabile la exportul produselor prelucrate din cereale și orez	13

★ Regulamentul (CE) nr. 1255/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 874/2004 de stabilire a normelor de politică publică privind punerea în aplicare și funcțiile domeniului de nivel superior „eu” și a principiilor de înregistrare ⁽¹⁾	16
★ Regulamentul (CE) nr. 1256/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 829/2007 privind perioada de tranziție acordată pentru utilizarea documentelor comerciale și a certificatelor de sănătate pentru subprodusele de origine animală ⁽¹⁾	30
Regulamentul (CE) nr. 1257/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 privind eliberarea licențelor de import de orez în cadrul contingentelor tarifare deschise pentru subperioada octombrie 2007 prin Regulamentul (CE) nr. 327/98	32
Regulamentul (CE) nr. 1258/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 stabilind ratele de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul cerealelor și orezului, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat	35
Regulamentul (CE) nr. 1259/2007 al Comisiei din 25 octombrie 2007 stabilind ratele de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul zahărului exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat	39

II Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie

DECIZII

Comisie

2007/686/CE:

- | | |
|---|----|
| ★ Decizia Comisiei din 30 noiembrie 2005 privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene împotriva Armando Álvarez SA, Bernay Film Plastique, Bischof + Klein France SAS, Bischof + Klein GmbH & Co. KG, Bonar Technical Fabrics NV, British Polythene Industries PLC, Cofira-Sac SA, Combipac BV, Fardem Packaging BV, FLSmidth & Co. A/S, FLS Plast A/S, Groupe Gascogne, JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA, Kendrion NV, Koninklijke Verpakingsindustrie Stempfer CV, Low & Bonar PLC, Nordenia International AG, Nordfolien GmbH, Plásticos Españoles SA, RKW AG Rheinische Kunststoffwerke, Sachsa Verpackung GmbH, Stempfer BV, Trioplast Industrier AB, Trioplast Wittenheim SA, UPM-Kymmene Oyj (Cazul COMP/38354 – Saci industriali) [notificată cu numărul C(2005) 4634]..... | 41 |
|---|----|

2007/687/CE:

- | | |
|---|----|
| ★ Decizia Comisiei din 18 august 2006 privind declararea unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața comună și cu funcționarea Acordului SEE (Cazul COMP/M.3848 – Sea-Invest/EMO-EKOM) [notificată cu numărul C(2006) 3710] ⁽¹⁾ | 47 |
|---|----|

2007/688/CE:

- | | |
|---|----|
| ★ Decizia Comisiei din 19 octombrie 2007 de modificare a Deciziei 2005/393/CE privind zonele cu acces reglementat pentru febra catarală ovină [notificată cu numărul C(2007) 5054] ⁽¹⁾ | 52 |
|---|----|

2007/689/CE:

- ★ **Decizia Comisiei din 25 octombrie 2007 de modificare a appendicelui la anexa VI la Actul de aderare a Bulgariei și a României referitor la anumite unități de prelucrare a laptelui din Bulgaria** [notificată cu numărul C(2007) 5170] ⁽¹⁾ 60
-

III *Acte adoptate în temeiul Tratatului UE*

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

- ★ **Decizia 2007/690/PESC a Consiliului din 22 octombrie 2007 de punere în aplicare a Acțiunii comune 2005/557/PESC privind acțiunea Uniunii Europene de sprijin civil și militar pentru misiunile Uniunii Africane în regiunea Darfur din Sudan și în Somalia** 62



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 1247/2007 AL CONSILIULUI

din 22 octombrie 2007

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1947/2005 în ceea ce privește ajutoarele naționale acordate de Finlanda pentru semințe și semințe de cereale

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 36 și articolul 37 alineatul (2) al treilea paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

întrucât:

(1) În temeiul articolului 8 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1947/2005 ⁽¹⁾, Finlanda poate, sub rezerva autorizării de către Comisie, să acorde ajutoare pentru anumite cantități de semințe și pentru anumite cantități de semințe de cereale produse în Finlanda, din cauza condițiilor climatice specifice.

(2) Pe baza informațiilor care i-au fost comunicate de Finlanda, Comisia a trimis Consiliului un raport, în conformitate cu articolul 8 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1947/2005. Raportul arată că producătorii de semințe și de semințe de cereale din Finlanda au acces la alte sisteme de ajutor de care beneficiază și care compensează fermierii finlandezi pentru condițiile climatice în care își desfășoară activitatea.

(3) De asemenea, raportul arată că volumul producției de semințe de cereale din Finlanda a cunoscut o tendință ascendentă și că importurile de semințe de cereale au un volum redus în comparație cu cantitățile produse pe plan național. În plus, raportul arată că, atunci când producția națională de semințe a scăzut, importurile au crescut și invers, ceea ce demonstrează că înlocuirea producției naționale de semințe cu importuri este posibilă și că ajutoarele naționale finlandeze pot denatura concurența cu produsele importate.

(4) Semințele de timofică sunt multiplicare în Finlanda în condiții aproape optime și suficient de concurențiale. Menținerea ajutoarelor cuplate pentru producția de timofică constituie un stimulent pentru producția de semințe de timofică în Finlanda. Prin urmare, acordarea de ajutoare naționale pentru producția de semințe de timofică ar trebui să înceteze.

(5) Ținând seama de motivele expuse anterior și pentru buna funcționare a pieței interne, se impune încetarea posibilității ca Finlanda să acorde ajutoare naționale pentru producția de semințe și de semințe de cereale. Cu toate acestea, pentru a oferi fermierilor finlandezi posibilitatea de se pregăti în vederea situației create de desființarea ajutoarelor naționale, se impune menținerea acordării ajutoarelor pentru producția de semințe și de semințe de cereale, cu excepția semințelor de timofică, pentru o ultimă perioadă tranzitorie, la încetarea căreia acestea vor fi desființate.

(6) În vederea analizei intermediare a sistemului național de ajutoare, se impune să se solicite Finlandei să furnizeze un raport detaliat privind rezultatele ajutoarelor naționale acordate.

(7) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1947/2005 ar trebui modificat în consecință,

⁽¹⁾ JO L 312, 29.11.2005, p. 3.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

cereale produse doar în Finlanda, până la recolta din 2010 inclusiv.

Articolul 1

La articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1947/2005, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

Până la data de 31 decembrie 2008, Finlanda transmite Comisiei un raport detaliat privind rezultatele ajutoarelor autorizate.”

„(2) Sub rezerva autorizării de către Comisie, Finlanda poate să acorde ajutoare pentru anumite cantități de semințe, cu excepția semințelor de timofică (*Phleum pratense* L.), și pentru anumite cantități de semințe de

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 22 octombrie 2007.

Pentru Consiliu

Președintele

J. SILVA

REGULAMENTUL (CE) NR. 1248/2007 AL CONSILIULUI
din 22 octombrie 2007
de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 privind disciplina bugetară

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolele 37, 279 și 308,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Curții de Conturi ⁽²⁾,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 2040/2000 al Consiliului din 26 septembrie 2000 privind disciplina bugetară ⁽³⁾ stabilește normele pentru asigurarea gestionării corespunzătoare a cheltuielilor comunitare, care se referă atât la Secțiunea Garantare din cadrul Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă, cât și la rezervele pentru operațiuni externe, în conformitate cu principiile unei bune administrări financiare, asupra cărora s-a convenit în cadrul Acordului interinstituțional din 6 mai 1999 încheiat între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și îmbunătățirea procedurii bugetare ⁽⁴⁾.

(2) În ceea ce privește partea I a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000, referitoare la cheltuielile agricole, existența plafoanelor stabilite de cadrul financiar 2007-2013 cuprins în anexa I la Acordul interinstituțional încheiat între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestionare financiară ⁽⁵⁾ din 17 mai 2006 („acordul interinstituțional din 2006”) face necesară menținerea liniei directe agricole prevăzute în regulament.

(3) Dispozițiile rămase privind disciplina bugetară pentru agricultură din partea I a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000 au fost înlocuite prin articolele 18, 19 și 20 din Regulamentul (CE) nr. 1290/2005 al Consiliului din 21 iunie 2005 privind finanțarea politicii agricole comune ⁽⁶⁾.

(4) În ceea ce privește partea II a Regulamentului (CE) nr. 2040/2000, referitoare la rezervele pentru operațiuni externe, nu mai sunt necesare dispoziții și măsuri specifice, care au caracter excepțional în contextul sistemului de resurse proprii, pentru finanțarea Fondului de Garantare și a rezervei pentru ajutorul de urgență. Rezerva destinată garanțiilor pentru împrumuturi a fost înlocuită în cadrul financiar 2007-2013 din acordul interinstituțional din 2006 printr-o linie bugetară prevăzută la rubrica 4 „UE ca actor global”. Principiile de bază referitoare la rezerva pentru ajutorul de urgență sunt stabilite în Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽⁷⁾, iar cuantumul și condițiile de utilizare sunt stabilite în Acordul interinstituțional din 2006. Dat fiind că interesele terților nu sunt direct implicate, nu este necesar ca acestea să fie încorporate într-un regulament.

(5) În consecință, toate dispozițiile cuprinse în Regulamentul (CE) nr. 2040/2000 au devenit caduce.

(6) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 2040/2000 ar trebui abrogat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2040/2000 se abrogă cu efect de la 1 ianuarie 2007.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

⁽¹⁾ Avizul din 13 martie 2007 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO C 8, 12.1.2007, p. 3.

⁽³⁾ JO L 244, 29.9.2000, p. 27.

⁽⁴⁾ JO C 172, 18.6.1999, p. 1.

⁽⁵⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ JO L 209, 11.8.2005, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 378/2007 (JO L 95, 5.4.2007, p. 1).

⁽⁷⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1995/2006 (JO L 390, 30.12.2006, p. 1).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 22 octombrie 2007.

Pentru Consiliu
Președintele
J. SILVA

REGULAMENTUL (CE) NR. 1249/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 3223/94 al Comisiei din 21 decembrie 1994 de stabilire a normelor de aplicare a regimului de import pentru fructe și legume ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 3223/94 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a sumelor forfetare la import din țările terțe, pentru produsele și termenele menționate în anexa acestuia.

- (2) În conformitate cu criteriile menționate anterior, sumele forfetare la import trebuie stabilite la nivelurile prevăzute în anexa la prezentul regulament,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Sumele forfetare la import prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 3223/94 sunt stabilite așa cum este indicat în tabelul din anexă.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 337, 24.12.1994, p. 66. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 756/2007 (JO L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANEXĂ

la Regulamentul Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a sumelor forfetare la import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

(Cod NC)	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Suma forfetară la import
0702 00 00	MA	57,7
	MK	35,2
	ZZ	46,5
0707 00 05	EG	151,2
	JO	190,9
	MA	35,8
	MK	45,9
	TR	149,9
	ZZ	114,7
0709 90 70	TR	124,8
	ZZ	124,8
0805 50 10	AR	76,8
	TR	88,5
	UY	73,9
	ZA	54,4
	ZZ	73,4
0806 10 10	BR	246,8
	MK	26,1
	TR	124,5
	US	212,4
	ZZ	152,5
0808 10 80	AU	148,5
	CL	161,2
	MK	35,3
	NZ	104,7
	US	96,8
	ZA	102,6
0808 20 50	ZZ	108,2
	AR	49,1
	CN	65,0
	TR	124,4
	ZZ	79,5

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1250/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de stabilire a restituirilor la exportul de zahăr alb și zahăr brut în aceeași stare**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾, în special articolul 33 alineatul (2) paragraful al doilea,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006, diferența dintre prețurile de pe piața mondială ale produselor menționate la articolul 1 alineatul (1) litera (b) din regulamentul menționat anterior și prețurile acestor produse pe piața comunitară poate fi acoperită printr-o restituire la export.
- (2) Având în vedere situația existentă în prezent pe piață în sectorul zahărului, restituirile la export trebuie stabilite în conformitate cu normele și cu anumite criterii prevăzute la articolele 32 și 33 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

(3) Articolul 33 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 prevede că restituirea poate fi diferențiată în funcție de destinații atunci când situația pieței mondiale sau cerințele specifice anumitor piețe justifică acest lucru.

(4) Se pot acorda restituiri numai pentru produsele autorizate să circule liber în Comunitate și care îndeplinesc condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

(5) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Produsele care beneficiază de restituirile la export prevăzute la articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 și valorile acestor restituiri sunt specificate în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

ANEXĂ

Restituiri la export pentru zahărul alb și zahărul brut în aceeași stare, aplicabile începând cu 26 octombrie 2007 ^(a)

Codul produsului	Destinația	Unitatea de măsură	Valoarea restituirii
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,57 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,57 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	28,57 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	28,57 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net	0,3106
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	31,06
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	31,06
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	31,06
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net	0,3106

NB: Destinațiile sunt definite după cum urmează:

S00 — Toate destinațiile, cu excepția următoarelor:

- (a) țări terțe: Albania, Croația, Bosnia și Herțegovina, Muntenegru, Serbia, Kosovo, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Andorra, Liechtenstein și Sfântul Scaun (Cetatea Vaticanului);
- (b) teritorii ale statelor membre ale UE care nu fac parte integrantă din teritoriul vamal al Comunității: Gibraltar, Ceuta, Melilla, comunele Livigno și Campione d'Italia, Insula Helgoland, Groenlanda, Insulele Feroe și zonele din Republica Cipru în care Guvernul Republicii Cipru nu exercită un control efectiv.

^(a) Ratele stabilite în prezenta anexă nu sunt aplicabile de la 1 februarie 2005, în conformitate cu Decizia 2005/45/CE a Consiliului din 22 decembrie 2004 privind încheierea și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de modificare a Acordului dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 în ceea ce privește dispozițiile aplicabile produselor agricole prelucrate (JO L 23, 26.1.2005, p. 17).

⁽¹⁾ Prezenta valoare este aplicabilă zahărului brut cu un randament de 92 %. În cazul în care randamentul zahărului brut exportat nu este de 92 %, valoarea restituirii aplicabile se înmulțește, pentru fiecare operațiune de export în cauză, cu un factor de conversie obținut prin împărțirea la 92 a randamentului zahărului brut exportat, calculat în conformitate cu punctul III alineatul (3) din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1251/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de stabilire a restituirilor la export pentru siropuri și alte produse din sectorul zahărului exportate în aceeași stare**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾, în special articolul 33 alineatul (2) paragraful al doilea,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006, diferența dintre prețurile pe piața mondială ale produselor menționate la articolul 1 alineatul (1) literele (c), (d) și (g) din regulamentul menționat anterior și prețurile acestor produse pe piața comunitară poate fi acoperită de o restituire la export.
- (2) Având în vedere situația existentă în prezent pe piață în sectorul zahărului, trebuie stabilite restituiri la export în conformitate cu normele și cu anumite criterii prevăzute la articolele 32 și 33 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- (3) Articolul 33 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 prevede că restituirea poate fi diferențiată în funcție de destinație atunci când acest lucru este justificat de situația pieței mondiale sau de exigențele specifice ale anumitor piețe.
- (4) Se pot acorda restituiri numai pentru produsele autorizate să circule liber în Comunitate și care îndeplinesc condițiile din Regulamentul (CE) nr. 951/2006 din

30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului ⁽²⁾.

- (5) Restituirile la export pot fi instituite pentru a acoperi disparitățile de competitivitate dintre exporturile din Comunitate și cele din țările terțe. Produsele comunitare exportate spre destinații apropiate și spre anumite țări terțe care acordă un tratament preferențial la import se găsesc în prezent într-o poziție concurențială foarte avantajoasă. În consecință, este necesară eliminarea restituirilor la export pentru aceste destinații.
- (6) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Produsele care beneficiază de restituirile la export prevăzute la articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 și valorile acestor restituiri sunt specificate în anexa la prezentul regulament numai dacă îndeplinesc condițiile cerute la alineatul (2) al prezentului articol.
- (2) Pentru a fi eligibile pentru o restituire în temeiul alineatului (1), produsele trebuie să îndeplinească cerințele pertinente stabilite la articolele 3 și 4 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

⁽²⁾ JO L 178, 1.7.2006, p. 24. Regulament, modificat prin Regulamentul (CE) nr. 2031/2006 (JO L 414, 30.12.2006, p. 43).

ANEXĂ

Restituiri la export pentru siropuri și alte produse din sectorul zahărului exportate în aceeași stare, aplicabile începând cu 26 octombrie 2007 ^(a)

Codul produsului	Destinația	Unitatea de măsură	Valoarea restituirii
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg substanță uscată	31,06
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg substanță uscată	31,06
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net	0,3106
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg substanță uscată	31,06
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net	0,3106
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net	0,3106
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net	0,3106 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg substanță uscată	31,06
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % zaharoză × 100 kg produs net	0,3106

NB: Destinațiile sunt definite după cum urmează:

S00 — Toate destinațiile, cu excepția următoarelor:

- (a) țări terțe: Albania, Croația, Bosnia și Herțegovina, Muntenegru, Serbia, Kosovo, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Andorra, Liechtenstein și Sfântul Scaun (Cetatea Vaticanului);
- (b) teritorii ale statelor membre ale UE care nu fac parte integrantă din teritoriul vamal al Comunității: Gibraltar, Ceuta, Melilla, comunele Livigno și Campione d'Italia, Insula Helgoland, Groenlanda, Insulele Feroe și zonele din Republica Cipru în care Guvernul Republicii Cipru nu exercită un control efectiv.

^(a) Ratele stabilite în prezenta anexă nu sunt aplicabile de la 1 februarie 2005 în conformitate cu Decizia 2005/45/CE a Consiliului din 22 decembrie 2004 privind încheierea și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană de modificare a Acordului dintre Comunitatea Economică Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 în ceea ce privește dispozițiile aplicabile produselor agricole prelucrate (JO L 23, 26.1.2005, p. 17).

⁽¹⁾ Valoarea de bază nu este aplicabilă produsului definit la punctul 2 din anexa la Regulamentul (CEE) nr. 3513/92 al Comisiei (JO L 355, 5.12.1992, p. 12).

REGULAMENTUL (CE) NR. 1252/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente
prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 900/2007**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾, în special articolul 33 alineatul (2) paragrafele al doilea și al treilea litera (b),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 900/2007 al Comisiei din 27 iulie 2007 privind o licitație permanentă până la sfârșitul anului de comercializare 2007/2008 în vederea stabilirii restituirilor la exportul de zahăr alb ⁽²⁾ prevede organizarea de licitații parțiale.

(2) În conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 900/2007 și ca urmare a examinării ofertelor depuse în cadrul licitației parțiale care se

încheie la 25 octombrie 2007, este necesar să se stabilească o valoare maximă a restituirii la export pentru licitația parțială în cauză.

(3) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Pentru licitația parțială care se încheie la 25 octombrie 2007 valoarea maximă a restituirii la export pentru produsul menționat la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 900/2007 se stabilește la 36,062 EUR/100 kg.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

⁽²⁾ JO L 196, 28.7.2007, p. 26.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1253/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de stabilire a valorii maxime a restituirii la exportul de zahăr alb în cadrul licitației permanente prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1060/2007**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾, în special articolul 33 alineatul (2) paragraful al doilea și paragraful al treilea litera (b),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1060/2007 al Comisiei din 14 septembrie 2007 privind o licitație permanentă pentru revânzarea la export a zahărului deținut de agențiile de intervenție din Belgia, Republica Cehă, Spania, Irlanda, Italia, Ungaria, Polonia, Slovacia și Suedia ⁽²⁾ prevede organizarea de licitații parțiale.

(2) În conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1060/2007 și ca urmare a examinării

ofertelor depuse în cadrul licitației parțiale care se încheie la 24 octombrie 2007, este necesar să se stabilească o valoare maximă a restituirii la export pentru licitația parțială în cauză.

(3) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Pentru licitația parțială care se încheie la 24 octombrie 2007 valoarea maximă a restituirii la export pentru produsul menționat la articolul 1 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1060/2007 se stabilește la 436,40 EUR/t.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 247/2007 al Comisiei (JO L 69, 9.3.2007, p. 3).

⁽²⁾ JO L 242, 15.9.2007, p. 8.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1254/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de stabilire a restituirilor aplicabile la exportul produselor prelucrate din cereale și orez**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor ⁽¹⁾, în special articolul 13 alineatul (3),având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței orezului ⁽²⁾, în special articolul 14 alineatul (3),

întrucât:

(1) Conform articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 și articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, diferența dintre cotațiile sau prețurile produselor menționate la articolul 1 din aceste regulamente pe piața mondială și prețurile acestor produse în Comunitate poate fi acoperită de o restituire la export.

(2) Conform articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, restituirile trebuie stabilite luând în considerare situația și perspectivele de evoluție în ceea ce privește disponibilitățile de cereale, orez și brizură de orez, precum și prețul acestora pe piața Comunității pe de o parte și, pe de altă parte, prețurile cerealelor, orezului, brizurii de orez și produselor din sectorul cerealelor pe piața mondială. Conform aceluiași articol, este de asemenea important să se asigure o situație echilibrată și o dezvoltare naturală a prețurilor și comerțului pe piețele de cereale și orez și, în afară de aceasta, să se țină cont de aspectul economic al exporturilor prevăzute și de interesul de a evita perturbările pe piața Comunității.

(3) Regulamentul (CE) nr. 1518/95 al Comisiei ⁽³⁾ privind sistemul de import și export de produse prelucrate din cereale și orez a definit, în articolul 2, criteriile specifice de care trebuie să se țină cont la calcularea restituirii pentru aceste produse.

⁽¹⁾ JO L 270, 21.10.2003, p. 78. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1154/2005 al Comisiei (JO L 187, 19.7.2005, p. 11).

⁽²⁾ JO L 270, 21.10.2003, p. 96. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1549/2004 al Comisiei (JO L 280, 31.8.2004, p. 13).

⁽³⁾ JO L 147, 30.6.1995, p. 55. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2993/95 (JO L 312, 23.12.1995, p. 25).

(4) Restituirea care urmează să fie acordată pentru anumite produse prelucrate trebuie diferențiată, după produs, în funcție de conținutul lor de cenușă, fibră crudă, tegument, proteine, grăsime sau amidon, acest conținut fiind un indicator foarte bun al cantității de produs de bază încorporată în mod real în produsul prelucrat.

(5) În ceea ce privește rădăcinile de manioc și alte rădăcini și tuberculi tropicali, precum și făina obținută din acestea, aspectul economic al exporturilor care ar putea fi prevăzute, ținând cont în special de natura și originea acestor produse, nu necesită în prezent stabilirea unei restituirii la export. Pentru anumite produse prelucrate din cereale, importanța scăzută a participării Comunității la comerțul mondial nu face necesară în prezent stabilirea unei restituirii la export.

(6) Situația pieței mondiale sau exigențele specifice ale anumitor piețe pot face necesară diferențierea restituirii pentru anumite produse, în funcție de destinația acestora.

(7) Restituirea trebuie stabilită o dată pe lună. Ea poate fi modificată în acest interval.

(8) Anumite produse prelucrate din porumb pot fi supuse unui tratament termic care riscă să ducă la acordarea unei restituirii care nu corespunde calității produsului. Trebuie precizat că aceste produse, care conțin amidon pregelatinizat, nu pot beneficia de restituiri la export.

(9) Comitetul de gestionare a cerealelor nu a emis un aviz în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Restituirile la export pentru produsele menționate la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1518/95 sunt stabilite conform anexei la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

ANEXĂ

la regulamentul Comisiei din 25 octombrie 2007 de stabilire a restituirilor aplicabile la exportul produselor prelucrate din cereale și orez

Codul produselor	Destinație	Unitatea de măsură	Valoarea restituirilor	Codul produselor	Destinație	Unitatea de măsură	Valoarea restituirilor
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,92	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	0,76
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,79	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,79	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C10	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	0,17
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	1,19	1107 10 91 9000	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,92	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,79	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	0,79	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	1,06
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	1,06
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	1,06
1103 20 60 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	1,06
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	1,03
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	0,79
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	1,06	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	1,03
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	0,86	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	0,79
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	0,79
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	1,03
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	0,79
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	1,08
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	0,75
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	0,79
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	0,99				

⁽¹⁾ Nu se acordă restituiri produselor care au fost supuse unui tratament termic având ca rezultat progelatinizarea amidonului.

⁽²⁾ Restituirile se acordă în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2730/75 al Consiliului (JO L 281, 1.11.1975, p. 20), astfel cum a fost modificat.

NB: Codurile produselor, precum și codurile destinațiilor din seria „A” sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei (JO L 366, 24.12.1987, p. 1), astfel cum a fost modificat.

Codurile destinațiilor numerice sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 2081/2003 al Comisiei (JO L 313, 28.11.2003, p. 11).

Celelalte destinații sunt:

C10: Toate destinațiile.

C14: Toate destinațiile cu excepția Elveției și Liechtenstein-ului.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1255/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 874/2004 de stabilire a normelor de politică publică privind punerea în aplicare și funcțiile domeniului de nivel superior „eu” și a principiilor de înregistrare****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, având în vedere Regulamentul (CE) nr. 733/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 aprilie 2002 privind punerea în aplicare a domeniului de nivel 1 „eu”⁽¹⁾, în special articolul 5 alineatul (1),

după consultarea registrului în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 733/2002,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 874/2004 al Comisiei din 28 aprilie 2004⁽²⁾ pune în aplicare Regulamentul (CE) nr. 733/2002 prin stabilirea normelor de politică publică privind punerea în aplicare și funcțiile domeniului de nivel superior „eu” și a principiilor de înregistrare.
- (2) Articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 874/2004 pune în aplicare normele de politică publică privind conceptele geografice prin furnizarea unei proceduri care să permită statelor membre, țărilor candidate și tuturor membrilor Spațiului Economic European să solicite înregistrarea sau rezervarea numelor acestora de către guvernele lor naționale. În conformitate cu acest obiectiv și în vederea garantării depline a diversității geopolitice și lingvistice a Uniunii Europene și a interesului atât al statelor membre, cât și al cetățenilor europeni, la data de 10 octombrie 2005 s-a modificat Regulamentul (CE) nr. 874/2004 prin Regulamentul (CE) nr. 1654/2005 al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 874/2004 din 28 aprilie 2004 de stabilire a normelor de politică publică privind punerea în aplicare și funcțiile domeniului de nivel superior „eu” și a principiilor de înregistrare. Articolul 1 alineatul (3)

din Regulamentul (CE) nr. 1654/2005 a adăugat o anexă care conține o listă a numelor rezervate pentru fiecare stat membru pentru înregistrare, precum și o listă a numelor care pot fi rezervate de anumite țări terțe, inclusiv țările candidate la aderarea la Uniunea Europeană.

- (3) La 1 ianuarie 2007, Bulgaria și România au aderat la Uniunea Europeană. În consecință, Bulgaria și România ar trebui să aibă posibilitatea de a înregistra numele de domeniu care le-au fost rezervate în conformitate cu articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 874/2004. Pentru a asigura claritatea juridică potrivit căreia aceste două state membre beneficiază de o asemenea posibilitate, anexa cuprinsă în Regulamentul (CE) nr. 874/2004 al Comisiei ar trebui modificată.
- (4) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului pentru comunicații instituit prin articolul 22 alineatul (1) din Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (directiva-cadru)⁽³⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa la Regulamentul (CE) nr. 874/2004 al Comisiei se înlocuiește cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie
Viviane REDING
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 113, 30.4.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO L 162, 30.4.2004, p. 40. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1654/2005 (JO L 266, 11.10.2005, p. 35).

⁽³⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 33. Directivă modificată prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007 (JO L 171, 29.6.2007, p. 32).

ANEXĂ

1. Lista numelor pentru fiecare țară și țările care le pot înregistra

AUSTRIA

1. österreich	22. oesterrike	43. republicaustria
2. oesterreich	23. republik-österrike	44. repúblicaaustria
3. republik-österreich	24. rakousko	45. républiqueautriche
4. republik-oesterreich	25. republika-rakousko	46. repubblicaaustria
5. afstria	26. repubblica-austria	47. republiekoostenrijk
6. dimokratia-afstria	27. austrija	48. repúblicaaustria
7. østrig	28. republika-austrija	49. tasavaltaitävalta
8. republikken-østrig	29. respublika-austrija	50. republikösterrike
9. oestrig	30. ausztria	51. republikarakousko
10. austria	31. Osztrák-Köztársaság	52. republikaaustrija
11. republic-austria	32. Republika-Austriacka	53. respublikaaustrija
12. república-austria	33. rakúsko	54. OsztrákKöztársaság
13. autriche	34. republika-rakúsko	55. RepublikaAustriacka
14. république-autriche	35. avstrija	56. republikarakúsko
15. oostenrijk	36. republika-avstrija	57. republikaavstrija
16. republiek-oostenrijk	37. awstrija	58. republikaawstrija
17. república-austria	38. republika-awstrija	59. aostria
18. itävalta	39. republikösterreich	60. vabariik-aostria
19. itävallan-tasavalta	40. republikoesterreich	61. vabariikaostria
20. itaevalta	41. dimokratiaafstria	
21. österrike	42. republikkenøstrig	

BELGIA

1. belgie	18. vlaams-gewest	35. flandern
2. belgië	19. waals-gewest	36. wallonien
3. belgique	20. brussels-hoofdstedelijk-gewest	37. bruessel
4. belgien	21. flandre	38. brüssel
5. belgium	22. bruxelles	39. flaemische-gemeinschaft
6. bélgica	23. communauté-flamande	40. flämische-gemeinschaft
7. belgica	24. communauté-flamande	41. französische-gemeinschaft
8. belgio	25. communauté-française	42. deutschsprachige-gemeinschaft
9. belgia	26. communauté-française	43. flämische-region
10. belgija	27. communauté-germanophone	44. wallonische-region
11. vlaanderen	28. communauté-germanophone	45. region-bruessel-hauptstadt
12. wallonie	29. région-flamande	46. region-brüssel-hauptstadt
13. wallonië	30. région-flamande	47. flanders
14. brussel	31. région-wallonne	48. wallonia
15. vlaamse-gemeenschap	32. région-de-bruxelles-capitale	49. brussels
16. franse-gemeenschap	33. region-de-bruxelles-capitale	
17. duitstalige-gemeenschap		

52. flemish-community	79. regione-fiamminga	106. regionen-bruxelles-hovedstadsomraadet
53. french-community	80. regione-vallona	107. flanderi
54. german-speaking-community	81. regione-di-bruxelles-capitale	108. flaaminkielinen-yhteiso
55. flemish-region	82. flandres	109. ranskankielinen-yhteiso
56. walloon-region	83. bruxelas	110. saksankielinen-yhteiso
57. brussels-capital-region	84. comunidade-flamenga	111. flanderin-alue
58. flandes	85. comunidade-francofona	112. vallonian-alue
59. valonia	86. comunidade-germanofona	113. brysselin-alue
60. bruselas	87. regio-flamenga	114. flandry
61. comunidad-flamenca	88. região-flamenga	115. valonsko
62. comunidad-francesa	89. regio-vala	116. brusel
63. comunidad-germanófono	90. região-vala	117. vlamske-spolecenstvi
64. comunidad-germanofona	91. regio-de-bruxelas-capital	118. francouzské-spolecenstvi
65. region-flamenca	92. região-de-bruxelas-capital	119. germanofonni-spolecenstvi
66. región-flamenca	93. vallonien	120. vlamsky-region
67. region-valona	94. bryssel	121. valonsky-region
68. región-valona	95. flamländskt-spraakomraade	122. region-brusel
69. region-de-bruselas-capital	96. fransktalande-spraakomraade	123. flandrija
70. región-de-bruselas-capital	97. tysktalande-spraakomraade	124. valonija
71. fiandre	98. flamländska-regionen	125. bruselj
72. vallonien	99. vallonska-regionen	126. flamska-skupnost
73. communita-fiamminga	100. bryssel-huvustad	127. frankofonska-skupnost
74. comunità-fiamminga	101. det-flamske-sprogsamfund	128. germanofonska-skupnost
75. communita-francese	102. det-franske-sprogsamfund	129. flamska-regija
76. comunità-francese	103. det-tysktalande-sprogsamfund	130. valonska-regija
77. communita-di-lingua-tedesca	104. den-flamske-region	131. regija-bruselj
78. comunità-di-lingua-tedesca	105. den-vallonske-region	

BULGARIA

1. България	16. republicbulgaria	31. демокрациятабългария
2. bulgaria	17. republic-bulgaria	32. демокрация-της-βουλγαρίας
3. bulharsko	18. republic_bulgaria	33. демократия_της_βουλγαρίας
4. bulgarien	19. repubblicadibulgaria	34. republiekbulgarije
5. bulgaaria	20. repubblica-di-bulgaria	35. republiek-bulgarije
6. βουλγαρία	21. repubblica_di_bulgaria	36. republiek_bulgarije
7. bulgarie	22. repubblicabulgaria	37. republikabolgarija
8. bulgarija	23. repubblica-bulgaria	38. republika-bolgarija
9. bulgarije	24. repubblica_bulgaria	39. republika_bolgarija
10. bolgarija	25. republikbulgarien	40. republikabulgaria
11. republicofbulgaria	26. republik-bulgarien	41. republika-bulgaria
12. the-republic-of-bulgaria	27. republik_bulgarien	42. republika_bulgaria
13. the_republic_of_bulgaria	28. bulgaariavabariik	43. bulharskarepublica
14. republic-of-bulgaria	29. bulgaaria-vabariik	44. bulharska-republica
15. republic_of_bulgaria	30. bulgaaria_vabariik	45. bulharska_republica

46. republiquesbulgarie	55. repúblicabulgaria	64. republiken-bulgarien
47. republique-bulgarie	56. república-bulgaria	65. republiken_bulgarien
48. republique_bulgarie	57. república_bulgaria	66. repulicabulgaria
49. republicabulgarija	58. bulgarja	67. repulica-bulgaria
50. republica-bulgārija	59. bālgarija	68. repulica_bulgaria
51. republica_bulgārija	60. bulgariantasavalta	69. köztársaságbulgária
52. repúblikabulgária	61. bulgarian-tasavalta	70. köztársaság-bulgária
53. repúblika-bulgária	62. bulgarian_tasavalta	71. köztársaság_bulgária
54. repúblika_bulgária	63. republikenbulgarien	

CIPRU

1. cypem	16. kipras	31. republicadechipre
2. cyprus	17. kipra	32. republicadechipre
3. cyprus	18. cípru	33. cypemnsrepublik
4. kypros	19. cypm	34. poblachtnacipíre
5. chypre	20. ciper	35. kyperskarepublika
6. zyperm	21. cyprus	36. küprosevabariik
7. κυπρος	22. kibris	37. ciprusiköztársaság
8. cipro	23. republikkencypem	38. kiprorespublika
9. chipre	24. republikcypem	39. kiprasrepublik
10. chipre	25. republicofcypem	40. republikata'cípru
11. cypem	26. kyproksentasavalta	41. republikacypryska
12. anchipír	27. republiquesdechypre	42. republikaciper
13. kypm	28. republikzyperm	43. cyperskarepublika
14. küpros	29. κυπριακηδημοκρατια	44. kibriscumhuriyeti
15. ciprus	30. republicadicipro	

REPUBLICA CEHĚ

1. ceska-republika	16. republica-checa	31. cekijosrepublika
2. den-tjekkiske-republik	17. ceska-republika	32. csehkostarsasag
3. tschechische-republik	18. ceska-republika	33. republicaceka
4. tsehhi-vabariik	19. tsekin-tasavalta	34. tsjechischerepubliek
5. τσεχικη-δημοκρατια	20. tjeckiska-republiken	35. republikaczeka
6. czech-republic	21. ceskarepublika	36. republicacheca
7. repulica-checa	22. dentjekkiskerepublik	37. ceskarepublika
8. republique-tcheque	23. tschechischerepublik	38. ceskarepublika
9. repubblica-ceca	24. tsehhivabariik	39. tsekin-tasavalta
10. cehijas-republika	25. τσεχικηδημοκρατια	40. tjeckiskarepubliken
11. cekijos-respublika	26. czechrepublic	41. czech
12. cseh-koztarsasag	27. repulicaceka	42. cesko
13. repubblica-ceka	28. republiquetcheque	43. tjekkiet
14. tsjechische-republiek	29. republicaceka	44. tschechien
15. republika-czeska	30. cehijasrepublika	45. tsehhi

46. τσεχία
47. czechia
48. chequia
49. tchequie
50. cechia
51. cehija
52. cekija
53. csehország
54. tsjechie
55. czechy
56. chequia
57. ceska
58. tsekinmaa
59. tjeckien

60. cechy
61. česka-republika
62. tsehhi-vabariik
63. republica-checa
64. republique-tcheque
65. čehijas-republika
66. cseh-köztársaság
67. republica-checa
68. česka-republika
69. českarepublika
70. tsehhivabariik
71. republicacheca
72. republiquetcheque
73. čehijasrepublika

74. csehköztársaság
75. republicacheca
76. českarepublika
77. česko
78. tsjechië
79. tsehhi
80. chequia
81. tchequie
82. čehija
83. csehország
84. česka
85. čechy

DANEMARCA

1. danmark
2. denemarken
3. danmark
4. danmark
5. tanska
6. δανία

7. danmark
8. danmark
9. danmark
10. danmark
11. taani
12. danija

13. dānija
14. id-danimarka
15. dania
16. danska
17. dánia

ESTONIA

1. eesti
2. estija
3. estland
4. estonia

5. estónia
6. estonie
7. estonija
8. estonja

9. εσθονία
10. igaunija
11. viro

FINLANDA

1. suomi
2. finland
3. finska
4. finskó
5. finlândia

6. finlandia
7. finlandja
8. finnország
9. suomija
10. somija

11. finlande
12. φινλανδία
13. soomi
14. finland
15. finsko

FRANȚA

1. francia
2. francie
3. frankrig
4. frankreich
5. prantsusmaa
6. γαλλία
7. gallia
8. france
9. france

10. francia
11. francija
12. prancūzija
13. prancuzija
14. franciaország
15. franciaország
16. franza
17. frankrijk
18. francja

19. frança
20. francúzsko
21. francuzsko
22. francija
23. ranska
24. frankrike
25. französischerepublik
26. französische-republik
27. französische_republik

28. franzosischerepublik	61. franche-comté	94. guyane
29. franzosische-republik	62. franchecomte	95. martinique
30. franzosische_republik	63. franchecomté	96. reunion
31. franzoeschischerepublik	64. haute-normandie	97. réunion
32. franzoeschische-republik	65. hautenormandie	98. mayotte
33. franzoeschische_republik	66. ile-de-France	99. saint-pierre-et-miquelon
34. frenchrepublic	67. île-de-France	100. saintpierreetmiquelon
35. french-republic	68. iledeFrance	101. polynesie-française
36. french_republic	69. îledeFrance	102. polynésie-française
37. republiuefrançaise	70. languedoc-roussillon	103. polynesie-francaise
38. republique-française	71. languedocroussillon	104. polynésie-francaise
39. republique_française	72. limousin	105. polynesiefrançaise
40. républiquefrançaise	73. lorraine	106. polynésiefrançaise
41. république-française	74. midi-pyrenees	107. polynesiefrancaise
42. république_française	75. midi-pyrénées	108. polynésiefrancaise
43. republiuefrancaise	76. midipyrenees	109. nouvelle-caledonie
44. republique-francaise	77. midipyrénées	110. nouvelle-calédonie
45. republique_francaise	78. nord-pas-de-calais	111. nouvellecaledonie
46. républiquefrancaise	79. nordpasdecalais	112. nouvellecalédonie
47. république-francaise	80. paysdelaloire	113. wallis-et-futuna
48. république_francaise	81. pays-de-la-loire	114. wallisetfutuna
49. alsace	82. picardie	115. terres-australes-et-antarctiques-françaises
50. auvergne	83. poitou-charentes	116. terres-australes-et-antarctiques-françaises
51. aquitaine	84. poitoucharentes	117. terresaustralesetantarctiquesfrançaises
52. basse-normandie	85. provence-alpes-cote-d-azur	118. terresaustralesetantarctique-françaises
53. bassenormandie	86. provence-alpes-côte-d-azur	119. saint-barthélémy
54. bourgogne	87. provencealpescotedazur	120. saintbarthélémy
55. bretagne	88. provencealpescôtédazur	121. saint-barthelemy
56. centre	89. rhone-alpes	122. saintbarthelemy
57. champagne-ardenne	90. Rhône-alpes	123. saint-martin
58. champagneardenne	91. rhonealpes	124. saintmartin
59. corse	92. Rhônealpes	
60. franche-comte	93. guadeloupe	

GERMANIA

1. deutschland	12. federalrepublicofgermany	23. németország
2. federalrepublicofgermany	13. tyskland	24. németországiszövétségiköztársaság
3. bundesrepublik-deutschland	14. forbundsrepublikentyskland	25. vokietijos
4. bundesrepublikdeutschland	15. duitsland	26. vokietijosfederacinerespublika
5. allemagne	16. bondsrepublikduitsland	27. vacija
6. republiuefederaled'allemagne	17. nemecko	28. vacijasfederativarepublika
7. alemanna	18. spolkovárepublikanemecko	29. däitschland
8. repúblicafederaldealemania	19. alemanha	30. bundesrepublikdäitschland
9. germania	20. republicafederaldaalemanha	31. germanja
10. repubblicafederaledigermania	21. niemczech	32. republikafederalitagermanja
11. germany	22. republika federalnaniemiec	33. gearmaine

34. poblachtchnaidhmenagearmaine	70. BadenWürttemberg	106. hamburk
35. saksamaa	71. BadenWuerttemberg	107. hesse
36. saksamaaliitvabariik	72. badewurtemberg	108. hassia
37. nemcija	73. lebadewurtemberg	109. nordrheinwestfalen
38. zweznarepublikanemcija	74. BadenWurttemberg	110. northrhinewestphalia
39. γερμανία	75. Baviera	111. northrhine-westfalia
40. saksa	76. Bavière	112. northrhinewestfalia
41. saksanliittotasavalta	77. Freistaat-Bayern	113. rhenanie-du-nord-westphalie
42. Baden-Württemberg	78. FreistaatBayern	114. rhenaniedunordwestphalie
43. Bavaria	79. Free-State-of-Bavaria	115. lasaxe
44. Bayern	80. Stato-Libero-di-Baviera	116. sachsen
45. Berlin	81. Etat-Libre-Bavière	117. sajonia
46. Brandenburg	82. Brandebourg	118. sajónia
47. Bremen	83. Brandeburgo	119. saksen
48. Hamburg	84. Brandenburgii	120. saksimaa
49. Hessen	85. freieundhansestadthamburg	121. saksio
50. Lower-Saxony	86. freie-und-hansestadt-hamburg	122. saksonia
51. Mecklenburg-Western-Pomerania	87. freiehansestadthamburg	123. saksonijos
52. Mecklenburg-Vorpommern	88. freie-hansestadt-hamburg	124. saška
53. niedersachsen	89. hansestadt-hamburg	125. saska
54. nordrhein-Westfalen	90. hansestadthamburg	126. sasko
55. northrhine-Westphalia	91. stadthamburg	127. sassonia
56. Rheinland-Pfalz	92. stadt-hamburg	128. saxe
57. Rhineland-Palatinate	93. hamburg-stadt	129. saxonía
58. Saarland	94. hamburg	130. saxónia
59. Sachsen	95. landhamburg	131. szászország
60. Sachsen-Anhalt	96. land-hamburg	132. szaszország
61. Saxony	97. hamburku	133. Σαξωνία
62. Saxony-Anhalt	98. hampuriin	134. саксония
63. Schleswig-Holstein	99. hamborg	135. freistaat-sachsen
64. Thüringen	100. hamburgo	136. sorben
65. Thuringia	101. hambourg	137. serbja
66. Baden-Wuerttemberg	102. amburgo	138. Sorben-Wenden
67. bade-wurtemberg	103. hamburgu	139. Wenden
68. le-bade-wurtemberg	104. hanbao	140. lausitzer-sorben
69. Baden-Wurttemberg	105. hamburuku	141. domowina

GRECIA

1. Grecia	8. Griekenland	15. Graikija
2. Graekenland	9. Grecia	16. Gorogorszag
3. Griechenland	10. Kreikka	17. Grecja
4. Hellas	11. Grekland	18. Grecja
5. Greece	12. Recko	19. Grecko
6. Grece	13. Kreeka	20. Grcija
7. Grecia	14. Graecia	

UNGARIA

- | | | |
|-------------------------|------------------------|------------------------|
| 1. magyarkoztarsasag | 18. hongrie | 35. ουγγαρια |
| 2. republicofhungary | 19. ungarn | 36. ουγκρικιδεμοκρατια |
| 3. republiquedehongrie | 20. hungria | 37. nyugatdunántúl |
| 4. republikungarn | 21. ungheria | 38. közép-dunántúl |
| 5. republicadehungria | 22. ungern | 39. déldunántúl |
| 6. repubblicadiungheria | 23. unkari | 40. közép-magyarország |
| 7. republicadahungria | 24. hongarije | 41. észak-magyarország |
| 8. ungerskarepubliken | 25. wegry | 42. északalföld |
| 9. unkarintasavaltá | 26. madarsko | 43. déalföld |
| 10. denungarskerepublik | 27. ungari | 44. nyugatdunántul |
| 11. derepublikhongarije | 28. ungarija | 45. kozepdunantul |
| 12. republikawegierska | 29. vengrija | 46. deldunantul |
| 13. ungarivabariik | 30. magyarköztársaság | 47. kozepmagyarország |
| 14. ungarijasrepublika | 31. magyarország | 48. eszakmagyarország |
| 15. vengrijosrepublika | 32. madarskarepublika | 49. eszakalfold |
| 16. magyarország | 33. republikamadzarska | 50. delalfold |
| 17. hungary | 34. madzarsko | |

IRLANDA

- | | | |
|------------|---------------|-----------------------|
| 1. irlanda | 9. Airija | 17. irlanti |
| 2. irsko | 10. Írország | 18. irland |
| 3. irland | 11. L-Irlanda | 19. .irlande |
| 4. iirimaa | 12. Ἰρλανδία | 20. Ἰρλανδία |
| 5. ireland | 13. ierland | 21. irlande |
| 6. irlande | 14. irlandia | 22. republicofireland |
| 7. irlanda | 15. Írsko | 23. eire |
| 8. Īrija | 16. irska | |

ITALIA

- | | | |
|------------------------|--------------------------|------------------------|
| 1. Repubblica-Italiana | 14. Itālija | 27. Liguria |
| 2. RepubblicaItaliana | 15. Włochy | 28. Lombardia |
| 3. Italia | 16. Itālia | 29. Marche |
| 4. Italy | 17. Italja | 30. Molise |
| 5. Italian | 18. Taliansko | 31. Piemonte |
| 6. Italien | 19. Itaalia | 32. Puglia |
| 7. Italija | 20. Abruzzo | 33. Sardegna |
| 8. Itália | 21. Basilicata | 34. Sicilia |
| 9. Italië | 22. Calabria | 35. Toscana |
| 10. Italien | 23. Campania | 36. Trentino-AltoAdige |
| 11. Itálie | 24. Emilia-Romagna | 37. Umbria |
| 12. Italie | 25. Friuli-VeneziaGiulia | 38. Valled'Aosta |
| 13. Olaszország | 26. Lazio | 39. Veneto |

LETONIA

1. Λετοβία	8. Latvija	15. Letonia
2. Lettorszag	9. Lettland	16. Lettonie
3. Latvja	10. Latvia	17. Lettonia
4. Letland	11. Lotyšsko	18. Republicoflatvia
5. Lotwa	12. Letland	19. Latvijskajarespublika
6. Letonia	13. Lettland	
7. Lotyšsko	14. Lati	

LITUANIA

1. lietuva	33. republique-de-lituanie	65. liettuantasavalta
2. leedu	34. republique_de_lituanie	66. liettuan-tasavalta
3. liettua	35. republiquelituanie	67. liettuan_tasavalta
4. litauen	36. republiquesdelituanie	68. republikenLitauen
5. lithouania	37. republica-de-lituania	69. republiken-litauen
6. lithuania	38. republica_de_lituania	70. republiken_litauen
7. litouwen	39. republicalituania	71. litevskárepublika
8. lituania	40. republicadelituania	72. litevská-republika
9. lituanie	41. litovskajarespublika	73. litevská_republika
10. litva	42. litovskaja-respublika	74. leeduvabariik
11. litván	43. litovskaja_respublika	75. leedu-vabariik
12. litvania	44. litauensrepublik	76. leedu_vabariik
13. litvanya	45. litauens-republik	77. lietuvarespublika
14. litwa	46. litauens_republic	78. lietuvarespublika
15. litwanja	47. republiklitauen	79. lietuvarespublika
16. liettuan	48. republik-litauen	80. litvánköztársaság
17. litevská	49. republic_litauen	81. litván-köztársaság
18. lietuvos	50. δημοκρατιατηςλιθουανιας	82. litván_köztársaság
19. litwy	51. δημοκρατια-της-λιθουανιας	83. republikatallitwanja
20. litovska	52. δημοκρατια_της_λιθουανιας	84. republika-tal-litwanja
21. aukstaitija	53. δημοκρατιατηςΛιθουανιας	85. republika_tal_litwanja
22. zemaitija	54. δημοκρατια-της-Λιθουανιας	86. republikalitwy
23. dzukija	55. δημοκρατια_της_Λιθουανιας	87. republika-litwy
24. suvalkija	56. repubblicadilituania	88. republika_litwy
25. suduva	57. repubblica-di-lituania	89. litovskarepublika
26. lietuvos-respublika	58. repubblica_di_lituania	90. litovska-republika
27. lietuvos_republika	59. republiklitouwen	91. litovska_republika
28. lietuvosrepublika	60. republik-litouwen	92. republikalitva
29. republic-of-lithuania	61. republik_litouwen	93. republika-litva
30. republic_of_lithuania	62. republicadalituania	94. republika_litva
31. republiclithuania	63. republica-da-lituania	
32. republicoflithuania	64. republica_da_lituania	

LUXEMBURG

- | | | |
|---------------|--------------|---------------|
| 1. luxembourg | 2. luxemburg | 3. letzebuerg |
|---------------|--------------|---------------|

MALTA

- | | | |
|----------------------|--------------------------|---------------------|
| 1. malta | 6. therepublicofmalta | 11. maltarepubblika |
| 2. malte | 7. the-republic-of-malta | 12. gozo |
| 3. melita | 8. repubblikatamalta | 13. ghawdex |
| 4. republicofmalta | 9. repubblika-ta-malta | |
| 5. republic-of-malta | 10. maltarepublic | |

ȚĂRILE DE JOS

- | | | |
|-------------------|----------------|-------------------|
| 1. nederland | 4. netherlands | 7. dieniederlande |
| 2. holland | 5. lespaysbas | 8. lospaisesbajos |
| 3. thenetherlands | 6. hollande | 9. holanda |

POLONIA

- | | | |
|--------------------------|------------|------------|
| 1. rzeczpospolitapolska | 5. polonia | 9. pologne |
| 2. rzeczpospolita_polska | 6. lenkija | 10. polsko |
| 3. rzeczpospolita-polska | 7. poland | 11. poola |
| 4. polska | 8. polen | 12. puola |

PORTUGALIA

- | | | |
|------------------------|--------------------|---------------------------------|
| 1. republicaportuguesa | 18. coimbra | 35. altoalentejo |
| 2. portugal | 19. evora | 36. baixoalentejo |
| 3. português | 20. faro | 37. beiraalta |
| 4. portugalía | 21. guarda | 38. beirabaixa |
| 5. portugali | 22. leiria | 39. beirainterior |
| 6. portugalska | 23. lisboa | 40. beiralitoral |
| 7. portugalsko | 24. portalegre | 41. beiratransmontana |
| 8. portogallo | 25. porto | 42. douro |
| 9. portugalija | 26. santarem | 43. dourolitoral |
| 10. portekiz | 27. setubal | 44. entredouroeminho |
| 11. πορτογαλία | 28. vianadocastelo | 45. estremadura |
| 12. portugāle | 29. viseu | 46. minho |
| 13. aveiro | 30. vilareal | 47. ribatejo |
| 14. beja | 31. madeira | 48. tras-os-montes-e-alto-douro |
| 15. braga | 32. açores | 49. acores |
| 16. bragança | 33. alentejo | |
| 17. castelobranco | 34. algarve | |

ROMÂNIA

1. românia	8. roménia	15. rumunija
2. romania	9. romênia	16. rumeenia
3. roumanie	10. romenia	17. ρουμανία
4. rumänien	11. rumunia	18. románia
5. rumanien	12. rumunsko	19. rumanija
6. rumanía	13. romunija	20. roemenië
7. rumænien	14. rumänija	

SLOVACIA

1. slowakische-republik	28. slovakiantasavalta	55. ολοβακινη
2. republique-slovaque	29. szlovakkoztarsasag	56. slovakien
3. slovakiiki-dimokratia	30. slovakrepublic	57. république-slovaque
4. slovenska-republika	31. repubblicaslovacca	58. slovenská-republika
5. slovakiske-republik	32. slovakijasrepublika	59. szlovák-köztársaság
6. slovaki-vabariik	33. slovakijosrepublika	60. slovākijos-respublika
7. slovakian-tasavalta	34. repubblikaslovacka	61. republika-słowacka
8. slovakiidimokratia	35. slowaakserepubliek	62. república-eslovaca
9. slovakiiki-dimokratia	36. republikaslowacka	63. slovaška-republika
10. szlovak-koztarsasag	37. republicaeslovaca	64. slovačka-republika
11. slovak-republic	38. slovaskarepublika	65. lýdveldid-slovakia
12. repubblica-slovacca	39. republicaeslovaca	66. républiqueslovaque
13. slovakijas-republika	40. slovakiskarepubliken	67. slovenskárepublika
14. slovakijos-respublika	41. ολοβακινηδημοκρατια	68. szlovákköztársaság
15. repubblika-slovakka	42. slowakei	69. slovākijosrepublika
16. slowaakse-republiek	43. slovaquie	70. republikasłowacka
17. republika-slowacka	44. slovakia	71. repúblicaeslovaca
18. republica-eslovaca	45. slovensko	72. slovaškarepublika
19. slovaska-republika	46. slovakiet	73. slovačkarepublika
20. republica-eslovaca	47. slovakkia	74. lýdveldidslovakia
21. slovakiska-republiken	48. szlovakia	75. szlovákia
22. ολοβακινη-δημοκρατια	49. slovacchia	76. slovākija
23. slowakischerepublik	50. slovakija	77. słowacja
24. republiqueslovaque	51. slowakije	78. slovaška
25. slovenskarepublika	52. slowacija	79. slovačka
26. slovakiskerepublik	53. eslovaquia	
27. slovakivabariik	54. slovaska	

SLOVENIA

1. slovenija	4. slovenie	7. eslovenia
2. slovenia	5. la-slovenie	8. republikaslovenija
3. slowenien	6. laslovenie	9. republika-slovenija

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| 10. republicofslovenia | 13. szlovenkoztarsasag | 16. repubblica-di-slovenia |
| 11. republic-of-slovenia | 14. szloven-koztarsasag | |
| 12. szlovenia | 15. repubblicadislovenia | |

SPANIA

- | | | |
|------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. españa | 40. asturias | 79. gobiernodelarioja |
| 2. reinodeespana | 41. asturies | 80. comunidadmadrid |
| 3. reino-de-espana | 42. illesbalears | 81. madridregion |
| 4. espagne | 43. islasbalears | 82. regionmadrid |
| 5. espana | 44. canarias | 83. madrid |
| 6. espanha | 45. gobiernodecanarias | 84. murciaregion |
| 7. espanja | 46. canaryisland | 85. murciaregión |
| 8. espanya | 47. kanarischeinseln | 86. murciaregione |
| 9. hispaania | 48. cantabria | 87. murciaregiaio |
| 10. hiszpania | 49. gobiernodecantabria | 88. regiondemurcia |
| 11. ispanija | 50. castillalamancha | 89. regióndemurcia |
| 12. spagna | 51. castilla-lamancha | 90. regionofmurcia |
| 13. spain | 52. castillayleon | 91. regionvonmurcia |
| 14. spanielsko | 53. castillayleón | 92. regionedimurcia |
| 15. spanien | 54. juntadecastillayleon | 93. regiaodomurcia |
| 16. spanija | 55. juntadecastillayleón | 94. navarra |
| 17. spanje | 56. generalitatdecatalunya | 95. nafarroa |
| 18. reinodeespaña | 57. generalitatdecataluña | 96. navarre |
| 19. reino-de-españa | 58. catalunya | 97. navarracomunidadforal |
| 20. španielsko | 59. cataluña | 98. nafarroaforukomunitatea |
| 21. spānija | 60. katalonien | 99. nafarroaforuerkidegoa |
| 22. španija | 61. catalonia | 100. communauteforaledenavarre |
| 23. španiēlsko | 62. catalogna | 101. communautéforaledenavarre |
| 24. espainia | 63. catalogne | 102. foralcommunityofnavarra |
| 25. ispania | 64. catalonië | 103. paisvasco |
| 26. ισπανία | 65. katalonias | 104. paísvasco |
| 27. andalucia | 66. catalunha | 105. euskadi |
| 28. andalucía | 67. kataloniens | 106. euskalherria |
| 29. andalousie | 68. katalonian | 107. paisbasc |
| 30. andalusia | 69. catalonië | 108. basquecountry |
| 31. andalusien | 70. extremadura | 109. paysbasque |
| 32. juntadeandalucia | 71. comunidadautonomadeextremadura | 110. paesebasco |
| 33. juntadeandalucía | 72. comunidadautónomadeextremadura | 111. baskenland |
| 34. aragon | 73. xuntadegalicia | 112. paisbasco |
| 35. aragón | 74. comunidadautonomadegalicia | 113. χώρωνβάσκειν |
| 36. gobiernodearagon | 75. comunidaautónomadegalicia | 114. gobiernovasco |
| 37. gobiernoaragón | 76. comunidadeautonomadegalicia | 115. euskojaurlaritza |
| 38. principodeasturias | 77. comunidadeautónomadegalicia | 116. governbasc |
| 39. principaudasturies | 78. larioja | |

117. basquegovernment
 118. gouvernementbasque
 119. governobasco
 120. baskischeregierung
 121. baskitschebestuur

122. κυβερνησιτωνβάσκων
 123. comunidad-valenciana
 124. comunidadvalenciana
 125. comunitat-valenciana
 126. comunitatvalenciana

127. ceuta
 128. gobiernoceuta
 129. melilla
 130. gobiernomelilla

SUEDIA

1. suecia
 2. reinodesuecia
 3. sverige
 4. kongerietsverige
 5. schweden
 6. königreichschweden
 7. konigreichschweden
 8. σουηδία
 9. Βασιλεία της Σουηδίας
 10. sweden
 11. kingdomofsweden
 12. suède

13. suede
 14. royaumesuède
 15. royaumesuede
 16. svezia
 17. regnodisvezia
 18. zweden
 19. koninkrijkweden
 20. suécia
 21. reinodasuécia
 22. reinodasuecia
 23. ruotsi
 24. ruotsinkuningaskunta

25. konungariketsverige
 26. švédsko
 27. rootsi
 28. svedija
 29. svédország
 30. svedország
 31. l-isvezja
 32. szweja
 33. švedska
 34. svedska

REGATUL UNIT

1. unitedkingdom
 2. united-kingdom
 3. united_kingdom
 4. greatbritain
 5. great-britain

6. great_britain
 7. britain
 8. cymru
 9. england
 10. northernireland

11. northern-ireland
 12. northern_ireland
 13. scotland
 14. wales

2. Lista numelor pentru fiecare țară și țările abilitate să le rezerve

CROAȚIA

1. croatia
 2. kroatia
 3. kroatien
 4. kroatien
 5. croazia
 6. kroatien
 7. croacia
 8. croatie
 9. horvátország
 10. horvatorszag

11. kroatii
 12. kroatie
 13. chorwacja
 14. κροατία
 15. chorvatsko
 16. charvátsko
 17. horvaatia
 18. kroaatia
 19. croácia
 20. croacia

21. horvātija
 22. horvatija
 23. kroatija
 24. kroazja
 25. chorvátsko
 26. chrovatsko
 27. hrvaška
 28. hrvaska

ISLANDA

- | | | |
|--------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 1. arepublicadeislândia | 16. islandrepublik | 31. republicadiislanda |
| 2. deijslandrepublik | 17. islandskylisejnik | 32. republikataisland |
| 3. deijslandrepublik | 18. islannintasavalta | 33. republicoficeland |
| 4. derepubliekvanijsland | 19. islanti | 34. republikaisland |
| 5. derepubliekvanijsland | 20. izland | 35. republikaislandia |
| 6. iceland | 21. ísland | 36. republikavisland |
| 7. icelandrepublic | 22. íslenskalýðveldið | 37. republikkenisland |
| 8. iepublikaislande | 23. köztársaságizland | 38. republikvonisland |
| 9. ijsland | 24. larepublicadiislanda | 39. repúblicadeislandia |
| 10. island | 25. larepúblicadeislandia | 40. repúblicadeislândia |
| 11. islanda | 26. larépubliqueslande | 41. républiqueslande |
| 12. islande | 27. lislande | 42. ΔημοκρατίατηςΙσλανδίας |
| 13. islandia | 28. lýðveldiðísland | 43. Ισλανδία |
| 14. islândia | 29. puklerkaislandska | |
| 15. islandica | 30. rahvavabariikisland | |

LIECHTENSTEIN

- | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. fyrstendømmetliechtenstein | 9. principatodelliechtenstein | 17. furstendömetliechtenstein |
| 2. fürstentumliechtenstein | 10. lichtenšteinkunigaikštystė | 18. lichtenštajnskéknížatstvo |
| 3. principalityofliechtenstein | 11. lihtenšteinasfirstiste | 19. kneževinolihtenštajn |
| 4. liechtensteinivürstiriiki | 12. principalityatal-liechtenstein | 20. principadodeliechtenstein |
| 5. liechtensteininruhtinaskunta | 13. vorstendomliechtenstein | 21. lichtenštejskéknížectví |
| 6. principautédeliechtenstein | 14. fyrstedømmetliechtenstein | 22. lichtensteinihercegség |
| 7. πριγκιπάτοτουΛιχτενστάιν | 15. księstwołiechtenstein | |
| 8. furstadæmisinsliechtensteins | 16. principadodoliechtenstein | |

NORVEGIA

- | | | |
|-------------|---------------|--------------|
| 1. norge | 9. norvégia | 17. Νορβηγία |
| 2. noreg | 10. norsko | 18. norvegja |
| 3. norway | 11. nórsko | 19. norveğja |
| 4. norwegen | 12. norra | 20. norveska |
| 5. norvege | 13. norja | 21. norveška |
| 6. norvège | 14. norvegija | 22. norwegia |
| 7. noruega | 15. norvēģija | 23. norga |
| 8. norvegia | 16. noorwegen | |

TURCIA

- | | |
|------------|-----------------------|
| 1. turkiye | 3. turkiyecumhuriyeti |
| 2. türkiye | 4. türkiyecumhuriyeti |
-

REGULAMENTUL (CE) NR. 1256/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****de modificare a Regulamentului (CE) nr. 829/2007 privind perioada de tranziție acordată pentru utilizarea documentelor comerciale și a certificatelor de sănătate pentru subprodusele de origine animală****(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 3 octombrie 2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman ⁽¹⁾, în special articolul 28 al doilea paragraf, articolul 29 alineatul (3) primul paragraf și articolul 32 alineatul (1),

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 stabilește normele de sănătate publică și animală pentru comerț și pentru importurile în Comunitate și tranzitul prin aceasta a anumitor subproduse de origine animală și a produselor derivate din acestea.

(2) Regulamentul (CE) nr. 829/2007 din 28 iunie 2007 de modificare a anexelor I, II, VII, VIII, X și XI la Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului privind introducerea pe piață a anumitor subproduse de origine animală modifică anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1774/2002, în ceea ce privește modelul documentelor comerciale, și anexa X la respectivul regulament, în ceea ce privește certificatele de sănătate pentru importurile anumitor subproduse de origine animală.

(3) Articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 829/2007 prevede o perioadă de tranziție de șase luni de la data intrării în vigoare a respectivului regulament pentru utilizarea documentelor comerciale și a certificatelor de sănătate relevante stabilite în anexele II și X la Regulamentul (CE) nr. 1774/2002, care au fost completate în confor-

mitate cu prevederile aplicabile anterior datei intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 829/2007. Cu toate acestea, după publicarea respectivului regulament, au fost transmise Comisiei numeroase solicitări de clarificare privind prevederile aplicabile în timpul acestei perioade de tranziție.

(4) În vederea asigurării siguranței juridice, ar trebui precizat că, până la finele perioadei de tranziție, documentele comerciale și certificatele de sănătate care corespund modelelor solicitate înaintea intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 829/2007 pot fi încă completate și semnate, acolo unde este cazul, de către operatorii comerciali și de către autoritățile veterinare ale țărilor terțe.

(5) În plus, ar trebui furnizată o soluție practică pentru loturile pentru care astfel de documente au fost emise în cadrul perioadei de tranziție, dar care nu ajung la destinație în interiorul Comunității înainte de această dată. Aceste loturi ar trebui să fie acceptate în continuare, după caz, pentru comerțul în Comunitate sau importul către aceasta, în decursul a două luni după data respectivă.

(6) Pentru a facilita părților interesate și autoritățile țărilor terțe punerea în aplicare a acestui regulament, perioada originală de șase luni de la 24 iulie 2007 introdusă prin Regulamentul (CE) nr. 829/2007 ar trebui prelungită până la 30 aprilie 2008. Ar trebui pusă la dispoziție o perioadă suplimentară pentru acceptarea unor astfel de documente și certificate pentru comerțul în Comunitate și pentru importul către aceasta.

(7) În consecință, Regulamentul (CE) nr. 829/2007 ar trebui modificat în mod corespunzător.

(8) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

⁽¹⁾ JO L 273, 10.10.2002, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 829/2007 al Comisiei (JO L 191, 21.7.2007, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

în conformitate cu prevederile Regulamentului (CE) nr. 1774/2002 în vigoare până la 23 iulie 2007.

Articolul 1

Articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 829/2007 se înlocuiește cu următorul text:

Până la 30 iunie 2008, statele membre vor accepta astfel de loturi dacă documentele comerciale și certificatele de sănătate însoțitoare au fost completate și semnate înainte de 1 mai 2008.”

„Articolul 2

Pentru o perioadă de tranziție până la 30 aprilie 2008, statele membre vor accepta loturile însoțite de documente comerciale și certificate de sănătate completate și semnate

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

REGULAMENTUL (CE) NR. 1257/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****privind eliberarea licențelor de import de orez în cadrul contingentelor tarifare deschise pentru subperioada octombrie 2007 prin Regulamentul (CE) nr. 327/98**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței orezului ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import ⁽²⁾, în special articolul 7 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 327/98 al Comisiei din 10 februarie 1998 privind deschiderea și modul de gestionare a anumitor contingente tarifare pentru importul de orez și de brizură de orez ⁽³⁾ a deschis și a stabilit modul de gestionare a anumitor contingente tarifare pentru importurile de orez și de brizură de orez, repartizate în funcție de țara de origine și eşalonate pe mai multe subperioade, în conformitate cu anexa IX la regulamentul respectiv.
- (2) Pentru contingentul având numărul 09.4138 prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 327/98 subperioada unică este luna octombrie. Acest contingent cuprinde excedentul cantităților neutilizate din contingentele având numerele 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 din subperioada anterioară. Luna octombrie este ultima subperioadă pentru contingentele având numerele 09.4148 și 09.4168 prevăzute la articolul 1 alineatul (1) literele (b) și (e) din Regulamentul (CE) nr. 327/98, cuprinzând excedentul cantităților neutilizate din subperioada anterioară.

- (3) Din comunicarea efectuată în conformitate cu articolul 8 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 327/98 rezultă că, pentru contingentele cu numerele de ordine 09.4138 – 09.4148, cererile depuse în cursul primelor 10 zile lucrătoare ale lunii octombrie 2007, în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) din regulamentul menționat anterior, vizează o cantitate superioară celei disponibile. Prin urmare, este necesar să se determine în ce măsură se pot elibera certificatele de import, stabilindu-se coeficientul de atribuire care urmează să fie aplicat cantităților solicitate pentru contingentele vizate.
- (4) Este, de asemenea, necesar să se comunice procentul final de utilizare a fiecărui contingent prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 327/98 în cursul anului 2007,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Cererile de licență de import de orez aferente contingentelor cu numerele de ordine 09.4138 – 09.4148 menționate în Regulamentul (CE) nr. 327/98, depuse în cursul primelor 10 zile lucrătoare ale lunii octombrie 2007, determină eliberarea licențelor pentru cantitățile solicitate cărora li se aplică acei coeficienți de atribuire stabiliți în anexa la prezentul regulament.

(2) Procentul final de utilizare, în cursul anului 2007, a fiecărui contingent prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 327/98 este prevăzut în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 270, 21.10.2003, p. 96. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 797/2006 al Comisiei (JO L 144, 31.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 289/2007 (JO L 78, 17.3.2007, p. 17).

⁽³⁾ JO L 37, 11.2.1998, p. 5. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2019/2006 (JO L 384, 29.12.2006, p. 48).

ANEXĂ

Cantități de atribuit în cadrul subperioadei octombrie 2007 în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 327/98 și procentele de utilizare pentru anul 2007.

- (a) Contingent de orez albit sau semialbit având codul NC 1006 30, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Coeficient de atribuire pentru subperioada octombrie 2007	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2007
Statele Unite ale Americii	09.4127		60,02 %
Thailanda	09.4128		96,63 %
Australia	09.4129		100 %
Alte origini	09.4130		100 %
Toate țările	09.4138	11,348671 %	100 %

- (b) Contingent de orez decorticat având codul NC 1006 20, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Coeficient de atribuire pentru subperioada octombrie 2007	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2007
Toate țările	09.4148	19,768872 %	100 %

- (c) Contingent de brizură de orez având codul NC 1006 40, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2007
Thailanda	09.4149	47,03 %
Australia	09.4150	0 %
Guyana	09.4152	0 %
Statele Unite ale Americii	09.4153	7,78 %
Alte origini	09.4154	100 %

- (d) Contingent de orez albit sau semialbit având codul NC 1006 30, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2007
Thailanda	09.4112	100 %
Statele Unite ale Americii	09.4116	96,98 %
India	09.4117	100 %
Pakistan	09.4118	100 %
Alte origini	09.4119	100 %
Toate țările	09.4166	99,93 %

- (e) Contingent de brizură de orez având codul NC 1006 40, prevăzut la articolul 1 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 327/98:

Origine	Număr de ordine	Coeficient de atribuire pentru subperioada octombrie 2007	Procentul final de utilizare a contingentului pentru anul 2007
Toate țările	09.4168	— ⁽¹⁾	100 %

⁽¹⁾ Nu există cantitate disponibilă pentru această subperioadă.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1258/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****stabilind ratele de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul cerealelor și orezului, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor ⁽¹⁾, în special articolul 13 alineatul (3),având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 privind organizarea comună a pieței orezului ⁽²⁾, în special articolul 14 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Articolul 13 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 și articolul 14 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 prevăd că diferența dintre cotațiile sau prețurile de pe piața mondială pentru produsele enumerate la articolul 1 al fiecăruia dintre aceste regulamente și prețurile din cadrul Comunității poate fi acoperită printr-o restituire la export.
- (2) Regulamentul nr. 1043/2005 al Comisiei din 30 iunie 2005 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3448/93 al Consiliului în ceea ce privește sistemul de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse agricole exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat, precum și criteriile de stabilire a cuantumurilor sumelor respective ⁽³⁾ precizează produsele pentru care trebuie stabilită rata de restituire ce se va aplica în cazul în care aceste produse sunt exportate sub forma mărfurilor enumerate în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 sau în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, după caz.
- (3) În conformitate cu prevederile articolului 14 primul alineat din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005, rata de restituire la 100 kg pentru fiecare dintre produsele de bază respective se stabilește lunar.
- (4) Angajamentele asumate în privința restituirilor care pot fi acordate pentru exportul produselor agricole înglobate în anumite mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat pot fi compromise prin stabilirea în avans a unor rate ridicate de restituire. Este așadar necesar ca în asemenea situații să fie luate măsuri asigurătorii, fără a evita totuși încheierea de contracte pe termen lung. Stabilirea unor rate de restituire specifice pentru stabilirea în avans a

restituirii este o măsură care asigură atingerea acestor variate obiective.

- (5) Având în vedere acordul dintre Comunitatea Europeană și Statele Unite ale Americii privind exporturile pastelor făinoase către Statele Unite ale Americii, aprobată prin Decizia 87/482/CEE a Consiliului ⁽⁴⁾, este necesară diferențierea restituirilor pentru mărfurile care intră sub incidența codurilor NC 1902 11 00 și 1902 19 conform destinației lor.
- (6) Având în vedere articolul 15 alineatele (2) și (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005, trebuie stabilită o rată redusă de restituire la export, având în vedere suma aplicabilă restituirii pentru producție, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 1722/93 al Comisiei ⁽⁵⁾ pentru produsele de bază respective folosite în timpul perioadei respective de fabricare a mărfurilor.
- (7) Băuturile spirtoase sunt considerate mai puțin sensibile la prețul cerealelor utilizate pentru fabricarea lor. Cu toate acestea, Protocolul 19 la Actul de aderare a Regatului Unit al Marii Britanii, a Irlandei și a Danemarcei prevede că trebuie stabilite măsurile necesare pentru facilitarea folosirii cerealelor comunitare pentru fabricarea băuturilor spirtoase obținute din cereale. În consecință, este necesară adaptarea ratei de restituire aplicată cerealelor exportate sub formă de băuturi spirtoase.
- (8) Comitetul de gestionare a cerealelor nu a emis un avis în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Ratele de restituire aplicabile produselor de bază enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 și în articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 sau în articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 1785/2003 și exportate sub forma mărfurilor enumerate în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1784/2003, respectiv în anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1785/2003, vor fi stabilite după cum se indică în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

⁽¹⁾ JO L 270, 21.10.2003, p. 78. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1154/2005 al Comisiei (JO L 187, 19.7.2005, p. 11).

⁽²⁾ OJ L 270, 21.10.2003, p. 96. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 797/2006 al Comisiei (JO L 144, 31.5.2006, p. 1).

⁽³⁾ JO L 172, 5.7.2005, p. 24. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 447/2007 (JO L 106, 24.4.2007, p. 31).

⁽⁴⁾ JO L 275, 29.9.1987, p. 36.

⁽⁵⁾ JO L 159, 1.7.1993, p. 112. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1584/2004 (JO L 280, 31.8.2004, p. 11).

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Heinz ZOUREK

Director general pentru întreprinderi și industrie

ANEXĂ

Ratele de restituire aplicabile începând cu 26 octombrie 2007 anumitor produse din sectorul cerealelor și orezului, exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat (*)

(EURO/100 kg)

Codul NC	Descrierea produselor ⁽¹⁾	Rata de restituire pe 100 kg de produs de bază	
		În caz de stabilire în avans a restituirilor	Altele
1001 10 00	Grâu dur:		
	– la exportul mărfurilor care fac obiectul codurilor NC 1902 11 și 1902 19 către Statele Unite ale Americii	—	—
	– în alte cazuri	—	—
1001 90 99	Grâu comun sau borceag:		
	– la exportul mărfurilor care fac obiectul codurilor NC 1902 11 și 1902 19 către Statele Unite ale Americii	—	—
	– în alte cazuri:		
	– – în cazul în care se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 ⁽³⁾	—	—
	– – în alte cazuri	—	—
1002 00 00	Secară	—	—
1003 00 90	Orz		
	– la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 ⁽³⁾	—	—
	– în alte cazuri	—	—
1004 00 00	Ovăz	—	—
1005 90 00	Porumb utilizat sub formă de:		
	– amidon:		
	– – în cazul în care se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – la exportul mărfurilor care se încadrează în subpoziția 2208 ⁽³⁾	—	—
	– în alte cazuri	—	—
	– glucoză, sirop de glucoză, maltodextrină, sirop de maltodextrină având codurile NC 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ :		
	– – când se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– – la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 ⁽³⁾	—	—
	– – în alte cazuri	—	—
	– – la exportul mărfurilor care se încadrează în subpoziția 2208 ⁽³⁾	—	—
	– altele (inclusiv cele neprelucrate)	—	—
	Amidon din cartofi având codul NC 1108 13 00 similar cu produsul obținut din porumb prelucrat:		
	– în cazul în care se aplică articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 ⁽²⁾	—	—
	– la exportul mărfurilor care se încadrează la subpoziția 2208 ⁽³⁾	—	—
	– în alte cazuri	—	—

(*) Ratele stabilite în această anexă nu sunt aplicabile mărfurilor incluse în tabelele I și II din Protocolul nr. 2 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972 exportate către Confederația Elvețiană sau Principatul Liechtenstein.

(EURO/100 kg)			
Codul NC	Descrierea produselor ⁽¹⁾	Rata de restituire pe 100 kg de produs de bază	
		În caz de stabilire în avans a restituirilor	Altele
ex 1006 30	Orez albit:		
	– cu bob rotund	—	—
	– cu bob mediu	—	—
	– cu bob lung	—	—
1006 40 00	Brizură de orez	—	—
1007 00 90	Sorg, cu excepția hibridului, destinat însămânțării	—	—

⁽¹⁾ În ceea ce privește produsele agricole obținute din prelucrarea produselor de bază și/sau produse asimilate, se aplică coeficienții stabiliți în anexa V la Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 al Comisiei.

⁽²⁾ Mărfurile respective intră sub incidența codului 3505 10 50.

⁽³⁾ Mărfurile prevăzute în anexa III la Regulamentul (CE) nr. 1784/2003 sau menționate la articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 2825/93 (JO L 258, 16.10.1993, p. 6).

⁽⁴⁾ Pentru siropurile având codurile NC 1702 30 99, 1702 40 90 și 1702 60 90, obținute din amestec de sirop de glucoză și fructoză, restituirea la export se referă numai la siropul de glucoză.

REGULAMENTUL (CE) NR. 1259/2007 AL COMISIEI**din 25 octombrie 2007****stabilind ratele de restituire aplicabile anumitor produse din sectorul zahărului exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 318/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006 privind organizarea comună a piețelor în sectorul zahărului ⁽¹⁾, în special articolul 33 alineatul (2) litera (a) și alineatul (4),

întrucât:

- (1) Articolul 32 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 prevede că diferența dintre prețurile de pe piața internațională pentru produsele enumerate în articolul 1 alineatul (1) literele (b), (c), (d) și (g) din regulamentul menționat și prețurile din cadrul Comunității poate fi acoperită printr-o restituire la export în cazul în care aceste mărfuri sunt exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa VII la prezentul regulament.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1043/2005 al Comisiei din 30 iunie 2005 pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 3448/93 al Consiliului privind sistemul de acordare a restituirilor la export pentru anumite produse agricole exportate sub forma unor bunuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat și criteriile pentru stabilirea sumelor acestor restituiri ⁽²⁾ precizează produsele pentru care trebuie stabilită o rată a restituirilor ce se aplică în cazul în care aceste mărfuri sunt exportate sub forma mărfurilor enumerate în anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006.
- (3) În conformitate cu prevederile primului paragraf al articolului 14 din Regulamentul (CE) nr. 1043/2005, rata restituirilor la 100 kg pentru fiecare dintre produsele de bază respective se stabilește lunar.

- (4) Articolul 32 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 stabilește că restituirea la export pentru un produs înglobat în anumite mărfuri nu poate fi mai mare decât restituirea aplicabilă acelui produs în cazul în care este exportat fără prelucrare suplimentară.
- (5) Restituirile stabilite prin prezentul regulament pot fi stabilite în avans datorită faptului că situația pieței peste câteva luni nu poate fi stabilită la momentul respectiv.
- (6) Angajamentele asumate în privința restituirilor care pot fi acordate pentru exportul produselor înglobate în anumite mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat pot fi compromise prin stabilirea în avans a unor rate ridicate de restituire. Este așadar necesar ca în asemenea situații să fie luate măsuri asigurătorii, fără a evita totuși încheierea de contracte pe termen lung. Stabilirea unor rate de restituire specifice pentru stabilirea în avans a restituirii este o măsură ce asigură atingerea acestor obiective.
- (7) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a zahărului,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Ratele de restituire aplicabile produselor de bază enumerate în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1043/2005, în articolul 1 alineatul (1) și în articolul 2 punctul 1 din Regulamentul (CE) nr. 318/2006 și exportate sub formă de mărfuri incluse în anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 318/2006 se stabilesc după cum se indică în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 26 octombrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie

Heinz ZOUREK

Director general pentru întreprinderi și industrie

⁽¹⁾ JO L 58, 28.2.2006, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1585/2006 al Comisiei (JO L 294, 25.10.2006, p. 19).

⁽²⁾ JO L 172, 5.7.2005, p. 24. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 447/2007 (JO L 106, 24.4.2007, p. 31).

ANEXĂ

Ratele de restituire aplicabile începând cu 26 octombrie 2007 anumitor produse din sectorul zahărului exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse în anexa I la tratat ⁽¹⁾

Codul NC	Descriere	Rata de restituire în EUR/100 kg	
		În caz de stabilire în avans a restituirilor	Altele
1701 99 10	Zahăr alb	31,06	31,06

⁽¹⁾ Ratele stabilite în prezenta anexă nu sunt aplicabile exporturilor către

- a) țări terțe: Albania, Croația, Bosnia și Herțegovina, Serbia, Muntenegru, Kosovo, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Andorra, Sfântul Scaun (Statul-Oraș Vatican), Liechtenstein și nici mărfurilor enumerate în tabelele I și II din Protocolul nr. 2 la Acordul dintre Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană din 22 iulie 1972, exportate către Confederația Elvețiană;
- b) teritorii ale statelor membre ale UE care nu fac parte din teritoriul vamal al Comunității: Gibraltar, Ceuta, Melilla, comunele Livigno și Campione d'Italia, Heligoland, Groenlanda, Insulele Feroe și zonele din Republica Cipru în care Guvernul Republicii Cipru nu exercită un control efectiv.

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

COMISIE

DECIZIA COMISIEI

din 30 noiembrie 2005

privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul de instituire a Comunității Europene împotriva Armando Álvarez SA, Bernay Film Plastique, Bischof + Klein France SAS, Bischof + Klein GmbH & Co. KG, Bonar Technical Fabrics NV, British Polythene Industries PLC, Cofira-Sac SA, Combipac BV, Fardem Packaging BV, FLSmidth & Co. A/S, FLS Plast A/S, Groupe Gascogne, JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA, Kendrion NV, Koninklijke Verpakingsindustrie Stempfer CV, Low & Bonar PLC, Nordenia International AG, Nordfolien GmbH, Plásticos Españoles SA, RKW AG Rheinische Kunststoffwerke, Sachsa Verpackung GmbH, Stempfer BV, Trioplast Industrier AB, Trioplast Wittenheim SA, UPM-Kymmene Oyj

(Cazul COMP/38354 – Saci industriali)

[notificată cu numărul C(2005) 4634]

(numai textele în limbile franceză, engleză, olandeză, germană și spaniolă sunt autentice)

(2007/686/CE)

La 30 noiembrie 2005, Comisia a adoptat o decizie privind o procedură în temeiul articolului 81 din Tratatul CE. În conformitate cu prevederile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului ⁽¹⁾, Comisia publică în prezenta numele părților interesate și principalul conținut al deciziei, inclusiv eventualele penalități impuse, ținând cont de interesul legitim al întreprinderilor de a-și proteja secretele de afaceri.

1. REZUMATUL CAZULUI

1.1. Destinatari

- (1) Decizia se adresează următoarelor întreprinderi pentru încălcarea prevederilor articolului 81 alineatul (1) din Tratatul CE:
- Nordenia International AG și Nordfolien GmbH;
 - Trioplast Wittenheim SA și Trioplast Industrier AB;
 - Combipac BV și British Polythene Industries PLC;
 - FLS Plast A/S și FLSmidth & Co. A/S;
 - Bischof + Klein GmbH & Co. KG;
 - Cofira-Sac SA;
 - Bischof + Klein France SAS;
 - Plásticos Españoles SA (denumită în continuare „Aspla”) și Armando Álvarez SA;
 - RKW AG Rheinische Kunststoffwerke și JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA;
 - Sachsa Verpackung GmbH și Groupe Gascogne;
 - Fardem Packaging BV și Kendrion NV;
 - UPM-Kymmene Oyj;

⁽¹⁾ JO L 1, 4.1.2003, p. 1. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 411/2004 (JO L 68, 6.3.2004, p. 1).

- Bernay Film Plastique, fosta Conditionnement et Industrie SA;
- Bonar Technical Fabrics NV și Low & Bonar PLC;
- Stempheer BV și Koninklijke Verpakkingsindustrie Stempheer CV.

- (2) Destinatarii menționați anterior au luat parte la o încălcare unică și continuă a articolului 81 din Tratatul CE care a implicat țările Benelux, Franța, Germania și Spania ⁽¹⁾ și care a constat într-o înțelegere de a fixa prețurile pentru sacii industriali, de a stabili modele comune pentru calcularea prețului, de a repartiza cotele de piață și contingentele, de a repartiza clienții și comenzile, de a prezenta oferte concertate la licitații și de a face schimb de informații confidențiale. Durata încălcării comise de fiecare destinatar în parte, reținută în decizie, variază între 3 și 20 de ani.

1.2. Sectorul sacilor industriali

- (3) Sacii de plastic industriali ⁽²⁾, cunoscuți sub denumirea de „saci industriali”, sunt folosiți drept ambalaj pentru produsele de bază și, în general, pentru materii prime, îngrășăminte, polimeri, materiale de construcții, produse agricole și horticoale, precum și pentru hrana animalelor.
- (4) Sacii de plastic industriali pot fi împărțiți în patru categorii:
- saci cu gură deschisă;
 - saci cu valvă;
 - saci de tip FFS (format, umplut și închis);
 - saci închiși etanș.

1.3. Ofertă

- (5) De la începutul anilor 1990, s-a constatat o tendință spre concertare din partea producătorilor de folii și saci de plastic, iar în ultimii ani au avut loc mai multe preluări. Cu toate acestea, alături de întreprinderile europene cu sediul în mai multe state membre UE, se regăsesc pe această piață și întreprinderi mai mici care au optat pentru o strategie de dezvoltare locală.

1.4. Cerere

- (6) Până în anii 1950, în industrie se foloseau saci din material textil și din hârtie pentru transportul produselor. Odată cu dezvoltarea transportului maritim al produselor în vrac, industria sacilor din material textil a intrat în

declin. Introducerea sacilor de polietilenă în anii 1950 a condus la o cerere din ce în ce mai mare pentru acest tip de saci care, printre altele, răspundeau nevoilor industriei în materie de ambalaje impermeabile.

- (7) De la mijlocul anilor 1970, sacii de tip FFS au înlocuit treptat celelalte tipuri de saci industriali. Succesul acestora se datorează, în special, procesului automat de umplere, care permite manevrarea rapidă a unor volume mari și limitează forța de muncă necesară.

1.5. Amploarea încălcării

- (8) Investigația a dovedit faptul că respectivul cartel acoperea piețele din Benelux, Franța, Germania și Spania. Piața în cauză a fost estimată la aproximativ 220 milioane EUR în 1996 și între 250 și 300 milioane EUR în 2001. Membrii cartelului reprezentau aproximativ 75 % din piață în 1996.

1.6. Origine și procedură

- (9) În noiembrie 2001, întreprinderea BPI a informat Comisia cu privire la existența unui cartel în sectorul sacilor industriali și și-a exprimat dorința de a coopera cu Comisia conform comunicării din 1996 privind neaplicarea amenzilor și reducerea amenzilor în cazuri de cartel („Comunicarea privind clemența”) ⁽³⁾. BPI a pus la dispoziția Comisiei probe care au permis desfășurarea inspecțiilor din iunie 2002.

1.7. Funcționarea cartelului

- (10) Cartelul opera, în principiu, pe două niveluri:
- Nivelul global sub egida unei organizații profesionale oficiale denumită „Valve-Plast”. Reuniunile au avut loc cel puțin din anul 1982 cu o frecvență de trei sau patru ori pe an. Un subgrup funcțional consacrat sacilor închiși etanș a fost creat în 1994.
 - Nivelul subgrupurilor era alcătuit din cinci subgrupuri regionale (Franța, Germania, Benelux, Belgia și Țările de Jos).
- (11) Practicile anticoncurențiale identificate constau, în special, în:
- Fixarea prețurilor și stabilirea unor modele comune pentru calcularea prețurilor;
 - Repartizarea cotelor;

⁽¹⁾ Participarea Stempheer's la încălcare a fost limitată la Țările de Jos și, ocazional, la Belgia.

⁽²⁾ Există, de asemenea, saci industriali de hârtie, dar aceștia nu intră în domeniul prezentei investigații.

⁽³⁾ JO C 207, 18.7.1996, p. 4.

- Repartizarea clienților și a comenzilor;
- Discutarea, în timpul reuniunilor, a listelor principalilor clienți și numirea unor administratori de conturi, responsabili de coordonarea ofertei pentru acești clienți;
- Discuții multilaterale și bilaterale privind anumiți clienți, prezentarea de oferte concertate;
- Schimburi sistematice de informații cu privire la cotele de piață.

2. AMENZI

2.1. Cuantum de bază

- (12) Cuantumul de bază al amenzii este stabilit în funcție de gravitatea și durata încălcării.

2.1.1. Gravitate

- (13) Având în vedere natura încălcării și aria geografică afectată, încălcarea trebuie calificată drept foarte gravă.

2.1.2. Tratament diferențiat

- (14) În cazul încălcărilor foarte grave, scala amenzilor aplicabile oferă posibilitatea aplicării unui tratament diferențiat întreprinderilor, pentru a ține cont de capacitatea economică efectivă de a provoca denaturări semnificative ale concurenței. Această diferențiere este cu atât mai adecvată cu cât există, precum în cazul de față, disparități considerabile între întreprinderile care participă la încălcare, în ceea ce privește importanța acestora.
- (15) Întreprinderile au fost clasificate în șase categorii, în funcție de importanța relativă a acestora pe piața relevantă în 1996. Anul 1996 a fost ales drept an de referință deoarece acesta corespunde celui mai recent an complet de încălcare, pe parcursul căruia toate întreprinderile implicate în cartel erau încă prezente pe piața relevantă.

- (16) Cu cote de piață estimate la 12,5 % și 11,5 %, Wavin/BPI și Bischof + Klein sunt incluse în prima categorie. Nordenia/Nordfolien se situează în a doua categorie, cu o cotă de piață de 8,9 %. Aspla (7,2 %) și Fardem (6,6 %) intră în a treia categorie. UPM-Kymmene (4,8 %), RKW (4,6 %) și Stempher (4,3 %) sunt incluse în a patra categorie. Bonar Technical Fabrics (3,1 %), Cofira (2,9 %) și Trioplast Wittenheim (2,8 %) fac parte din a cincea categorie. Sachsa (2,3 %), Bischof + Klein France (1,9 %) și Bernay Film Plastique (1,6 %) sunt situate în a șasea categorie.
- (17) În ceea ce privește Stempher (Koninklijke Verpakingsindustrie Stempher CV și Stempher BV), dosarul nu conține nicio probă care să demonstreze că aceasta cunoștea sistemul general al cartelului. Participarea acestei întreprinderi era limitată la un singur subgrup care se ocupa exclusiv cu piața din Țările de Jos (și, ocazional, cu cea din Belgia). Prin urmare, se aplică o reducere de 25 % din cuantumul de bază al amenzii impuse întreprinderii Stempher.

2.1.3. Efect disuasiv suficient

- (18) În cadrul categoriei de încălcări foarte grave, scala amenzilor permite, de asemenea, impunerea unor amenzi la un nivel care să asigure faptul că acestea au un efect disuasiv suficient, ținând cont de mărimea și puterea economică a fiecărei întreprinderi. În această privință, Comisia constată că în 2004, cel mai recent exercițiu financiar anterior prezentei decizii, cifra de afaceri a grupului UPM-Kymmene se ridica la 9 820 milioane EUR. Prin urmare, se consideră necesară multiplicarea amenzii impuse întreprinderii UPM-Kymmene cu un factor de 2.

2.1.4. Durată

- (19) Se aplică majorări procentuale individuale în funcție de durata încălcării specifice fiecărei întreprinderi. Bischof + Klein Co. KG, Cofira-Sac SA, Fardem Packaging, Nordenia International AG, Trioplast Wittenheim, RKW și JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen au participat la încălcare pe o perioadă de peste 20 de ani, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 200 %. Combipac a participat la încălcare pe o perioadă de 19 ani și 10 luni, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 195 %. Bischof + Klein France SAS au participat la încălcare pe o perioadă de 18 ani și 11 luni, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 185 %. Sachsa a participat la încălcare pe o perioadă de 14 ani și 4 luni, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 140 %. Aspla and Armando

Álvarez SA a participat la încălcare pe o perioadă de 11 ani și 3 luni, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 110 %. Groupe Gascogne, FLS Plast și FLSmith & Co au participat la încălcare pe o perioadă de 8 ani (și 5 luni, în cazul Groupe Gascogne) ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 80 %. Kendrion NV a participat la încălcare pe o perioadă de 7 ani, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 70 %. Nordfolien a participat la încălcare pe o perioadă de 9 ani și 7 luni, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 95 %. Bonar Technical Fabrics și Low & Bonar au participat la încălcare pe o perioadă de 6 ani și 2 luni, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 60 %. UPM-Kymmene și British Polythene Industries PLC au participat la încălcare pe o perioadă de 4 ani și 6 luni, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 45 %. KV Stempfer CV și Stempfer BV au participat la încălcare pe o perioadă de 4 ani, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 40 %. În sfârșit, Trioplast Industrier AB și Bernay Film Plastique au participat la încălcare pe o perioadă de peste 3 ani, ceea ce conduce la o majorare procentuală a cuantumului de bază cu 30 %.

2.2. Circumstanțe agravante

2.2.1. Recidive

- (20) În momentul încălcării, UPM-Kymmene făcuse deja obiectul unei decizii de interdicție a Comisiei pentru activități de cartel, și anume Decizia 94/601/CE privind cazul Cartonboard (IV/C/33.833). Această circumstanță agravantă justifică majorarea cu 50 % a cuantumului de bază al amenzii care urmează să fie impusă acestei întreprinderi.

2.2.2. Obstrucționarea investigației

- (21) În cursul inspecției, un administrator Bischof + Klein a distrus un document selecționat de către inspectorii Comisiei. Se consideră că, indiferent de efectele produse, un astfel de comportament a perturbat cu siguranță investigația Comisiei și a reprezentat o obstrucționare a inspectorilor Comisiei în exercitarea competențelor lor de investigație. Această obstrucționare deliberată reprezintă o circumstanță agravantă, în înțelesul orientărilor generale privind amenziile, care trebuie penalizată printr-o majorare cu 10 % a cuantumului de bază al amenzii.

2.3. Circumstanțe atenuante

- (22) Mai multe întreprinderi au solicitat aplicarea unor circumstanțe atenuante invocând factori precum: rolul lor pasiv, absența unei aplicări efective a practicilor, încetarea rapidă a încălcării, punerea în aplicare a unor programe de conformare și situația de criză în care se afla sectorul sacilor industriali. Aceste solicitări sunt considerate nefondate și sunt, prin urmare, respinse.

2.4. Aplicarea limitei de 10 % din cifra de afaceri

- (23) Articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul nr. 17 și articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 prevăd faptul că amenda impusă unei întreprinderi nu trebuie să depășească 10 % din cifra de afaceri a acesteia. În ceea ce privește plafonul de 10 %, în cazul în care „mai mulți destinatari formează «întreprinderea», în sensul de entitate economică răspunzătoare pentru încălcarea sancționată, (...) la data adoptării deciziei, (...) plafonul poate fi calculat pe baza cifrei de afaceri totale a întreprinderii, adică prin cumularea tuturor părților sale componente. În schimb, în cazul în care unitatea economică respectivă s-a destrămat ulterior, fiecare destinatar al deciziei are dreptul de a beneficia de aplicarea individuală a plafonului în cauză” ⁽¹⁾.
- (24) Plafonul de 10 % se aplică, după caz, întreprinderilor: Stempfer, Bernay Film Plastique, Nordenia International AG, Nordefolien GmbH, Cofira-Sac, Fardem, Combipac BV, Bischof + Klein GmbH & Co. KG și Bischof + Klein France.

2.5. Aplicarea comunicării privind clemența din 1996

- (25) Având în vedere că BPI a solicitat clemență înainte de intrarea în vigoare a comunicării privind clemența din 2002, în acest caz se aplică dispozițiile comunicării din 1996.

2.5.1. Secțiunea B (reducere de la 75 % la 100 %)

- (26) În noiembrie 2001, BPI a fost prima întreprindere care a furnizat Comisiei elemente probatorii decisive privind încălcarea, ceea ce a permis Comisiei să-și desfășoare cu succes inspecțiile. BPI a fost cooperantă pe tot parcursul investigației, respectând astfel obligațiile impuse de comunicarea privind clemența.
- (27) Trei părți au declarat în răspunsul la comunicarea obiecțiilor că BPI a participat, ulterior lunii noiembrie 2001, la o înțelegere secretă referitoare la o licitație. În urma unei investigații amănunțite și neexistând probe materiale decisive, Comisia consideră că BPI se încadrează în secțiunea B a comunicării respective. Prin urmare, Comisia consideră că BPI (inclusiv filiala acesteia, Combipac BV) are dreptul de a beneficia de reducerea de 100 % a cuantumului amenzii care i-ar fi fost impusă în caz contrar.

⁽¹⁾ A se vedea hotărârea Tribunalului de Primă Instanță în cazurile T-71/03, T-74/03, T-87/03 și T-91/03, *Tokai Carbon and Co Ltd și alții v Comisie*, citat anterior, alineatul 390.

2.5.2. Secțiunea D (reducere de la 10 % la 50 %)

- (28) Trioplast-Wittenheim a solicitat clemență la scurt timp după primirea solicitării de informații, trimise de Comisie în temeiul articolului 11 din Regulamentul nr. 17. Explicațiile furnizate de această întreprindere privind funcționarea cartelului, precum și referitor la anumite documente, au contribuit la confirmarea existenței încălcării. Având în vedere cooperarea acestor întreprinderi, Comisia consideră că Trioplast Wittenheim și Trioplast Industrier au dreptul de a beneficia de reducerea de 30 % din cuantumul amenzii care le-ar fi fost impusă în caz contrar, în conformitate cu Secțiunea D din Comunicarea privind clemența din 1996.
- (29) Bischof + Klein și Cofira au furnizat anumite informații și documente dincolo de răspunsurile solicitate prin scrisoarea în temeiul articolului 11 și nu au contestat faptele. Având în vedere cooperarea acestor întreprinderi, Comisia consideră că Bischof + Klein GmbH & Co. KG, Bischof and Klein France SAS și Cofira-Sac SA au dreptul de a beneficia de o reducere de 25 % din cuantumul amenzii care le-ar fi fost impusă în caz contrar.
- (30) Comisia consideră că Nordfolien⁽¹⁾ și Bonar Technical Fabrics⁽²⁾, care nu au contestat faptele, au dreptul de a beneficia de o reducere de 10 % din cuantumul amenzii care le-ar fi fost impusă în caz contrar.
- (31) Comisia consideră că informațiile furnizate voluntar de Sachsa nu au contribuit în mod semnificativ la stabilirea încălcării și că, prin urmarea, această întreprindere nu respectă condițiile necesare pentru reducerea amenzii.
- (32) Solicitățile întreprinderilor FLS-Plast și FLSmidth de a beneficia de o reducere a amenzii pe motivul necontestării faptelor sunt respinse.

3. DECIZIE

- (33) Următoarele întreprinderi au încălcat prevederile articolului 81 din Tratatul CE prin participarea, pe parcursul perioadelor indicate, la un ansamblu de înțelegeri și practici concertate în sectorul sacilor industriali din Belgia, Germania, Spania, Franța, Luxemburg și Țările de Jos care constau în fixarea prețurilor și stabilirea de modele comune pentru calcularea prețului, repartizarea piețelor și alocarea unor cote de vânzări, repartizarea clienților, afacerilor și comenzilor, prezentarea de oferte concertate ca răspuns la anumite cereri de ofertă și schimbul de informații confidențiale.

- (a) Combipac BV, de la 6 ianuarie 1982 până la 9 noiembrie 2001 și British Polythene Industries PLC, de la 25 aprilie 1997 până la 9 noiembrie 2001;
- (b) Bischof + Klein GmbH & Co. KG, de la 6 ianuarie 1982 până la 26 iunie 2002 și Bischof + Klein France SAS, de la 6 ianuarie 1982 până la 18 decembrie 2000;
- (c) RKW AG Rheinische Kunststoffwerke and JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA, de la 6 ianuarie 1982 până la 26 iunie 2002;
- (d) Fardem Packaging BV, de la 6 ianuarie 1982 până la 26 iunie 2002 și Kendrion NV, de la 8 iunie 1995 până la 26 iunie 2002;
- (e) Nordenia International AG, de la 6 ianuarie 1982 până la 26 iunie 2002;
- (f) Nordfolien GmbH, de la 24 noiembrie 1992 până la 26 iunie 2002;
- (g) Trioplast Wittenheim SA, de la 6 ianuarie 1982 până la 26 iunie 2002 și Trioplast Industrier AB, de la 21 ianuarie 1999 până la 26 iunie 2002;
- (h) FLS Plast A/S și FLSmidth & Co A/S de la 31 decembrie 1990 până la 19 ianuarie 1999;
- (i) Cofira-Sac SA, de la 24 martie 1982 până la 26 iunie 2002;
- (j) Plásticos Españoles SA și Armando Álvarez SA, de la 8 martie 1991 până la 26 iunie 2002;
- (k) Sachsa Verpackung GmbH, de la 9 februarie 1988 până la 26 iunie 2002 și Groupe Gascogne, de la 1 ianuarie 1994 până la 26 iunie 2002;
- (l) UPM-Kymmene Oyj, de la 18 iulie 1994 până la 31 ianuarie 1999;

(¹) Având în vedere că Nordfolien și Nordenia International AG fac parte din două întreprinderi diferite începând cu 2003, cooperarea pe care Nordfolien încearcă să se bazeze trebuie atribuită exclusiv acestei întreprinderi și nu există, prin urmare, motive pentru a permite întreprinderii Nordenia International AG să beneficieze de reducerea amenzii aplicate în cazul Nordfolien.

(²) Având în vedere că Low & Bonar PLC formează o întreprindere comună cu Bonar Technical Fabrics, aceasta din urmă are, de asemenea, dreptul de a beneficia de reducerea respectivă.

- (m) Bernay Film Plastique, de la 31 august 1995 până la 9 noiembrie 1998;
- (n) Bonar Technical Fabrics NV și Low & Bonar PLC, de la 13 septembrie 1991 până la 28 noiembrie 1997.
- (34) Stempther BV și Koninklijke Verpakkingsindustrie Stempther CV au încălcat prevederile articolului 81 din Tratat prin participarea, de la 25 octombrie 1993 până la 31 octombrie 1997, la un ansamblu de înțelegeri și practici concertate în sectorul sacilor industriali din Țările de Jos și, ocazional, din Belgia care constau în fixarea prețurilor și stabilirea de modele comune pentru calcularea prețului, repartizarea piețelor, repartizarea clienților, afacerilor și comenzilor și schimburi de informații confidențiale.
- (35) Aceste încălcări au fost sancționate prin aplicarea următoarelor amenzi:
- (a) Combipac BV: 0 EUR. Din această sumă, British Polythene Industries PLC răspunde solidar pentru suma de 0 EUR.
- (b) Bischof + Klein GmbH & Co. KG: 29,15 milioane EUR și Bischof + Klein France SAS: 3,96 milioane EUR;
- (c) RKW AG Rheinische Kunststoffwerke și JM Gesellschaft für industrielle Beteiligungen mbH & Co. KGaA, răspund solidar: 39 milioane EUR;
- (d) Kendrion NV: 34 milioane EUR. Din această sumă, Fardem Packaging B.V. răspunde solidar pentru suma de 2,20 milioane EUR.
- (e) Nordenia International AG: 39,10 milioane EUR. Din această sumă, Nordfolien GmbH răspunde solidar pentru suma de 7,18 milioane EUR;
- (f) Trioplast Wittenheim SA: 17,85 milioane EUR. Din această sumă, FLSmidth & Co. A/S și FLS Plast A/S răspunde solidar pentru suma de 15,30 milioane EUR și Trioplast Industrier AB răspunde solidar pentru suma de 7,73 milioane EUR;
- (g) Cofira-Sac SA: 350 000 EUR;
- (h) Plásticos Españoles SA și Armando Álvarez SA, răspund solidar: 42 milioane EUR;
- (i) Sachsa Verpackung GmbH: 13,20 milioane EUR. Din această sumă, Groupe Gascogne răspunde solidar pentru suma de 9,90 milioane EUR;
- (j) UPM-Kymmene Oyj: 56,55 milioane EUR;
- (k) Bernay Film Plastique: 940 000 EUR;
- (l) Bonar Technical Fabrics NV și Low & Bonar PLC, răspund solidar: 12,24 milioane EUR;
- (m) Stempther BV și Koninklijke Verpakkingsindustrie Stempther CV, răspund solidar: 2,37 milioane EUR.
- (36) Întreprinderile menționate anterior pun imediat capăt încălcărilor menționate la alineatele (33) și (34) de mai sus, dacă nu au făcut-o deja. Acestea se abțin de la repetarea oricărui act sau conduite descrise la alineatele (33) și (34) și de la oricare act sau conduită cu același scop sau efect sau cu un scop sau efect asemănător.
- (37) O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei va fi publicată în versiunile lingvistice autentice ale cazului pe website-ul DG Concurență, la adresa: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

DECIZIA COMISIEI

din 18 august 2006

privind declararea unei concentrări ca fiind compatibilă cu piața comună și cu funcționarea Acordului SEE

(Cazul COMP/M.3848 – Sea-Invest/EMO-EKOM)

[notificată cu numărul C(2006) 3710]

(Numai textul în limba engleză este autentic)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/687/CE)

La 18 august 2006, Comisia a adoptat o decizie privind un caz de concentrare economică în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi [Regulamentul (CE) privind concentrările economice] ⁽¹⁾, și în special al articolului 8 alineatul (2) din regulamentul menționat anterior. O versiune neconfidențială a textului integral al deciziei este disponibilă în limba originală a cazului pe site-ul Direcției Generale Concurență, la următoarea adresă: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. REZUMAT

- (1) Sea-Invest N.V. („Sea-Invest”) este o companie privată furnizoare de servicii de terminal în numeroase porturi din Belgia, Franța, Germania și Africa de Sud. Activitatea sa de bază constă în manevrarea cargourilor de mărfuri uscate în vrac și a celor fără containere. Sea-Invest controlează, printre altele, următoarele terminale care manevrează cărbune și minereuri de fier și alte mărfuri uscate în vrac: ABT în Anvers, GCT și CBM în Gand și Sea-Bulk în Dunkirk.
- (2) Europees Massagoed-Overslagbedrijf B.V. și Erts- en Kolen Overslagbedrijf B.V. („EMO-EKOM”) furnizează servicii de terminal pentru cărbuni și minereuri de fier în Rotterdam. EMO acționează terminalul, în timp ce EKOM deține utilajele. Acționarii actuali ai companiei EMO-EKOM sunt ThyssenKrupp Veerhaven B.V. („TKV”), RAG Logistic GmbH („RAG”), H.E.S. Beheer N.V. („HES”) și Manufrance B.V. („Manufrance”).
- (3) TKV este expeditorul din portul maritim din partea ThyssenKrupp Steel pentru porturile Amsterdam, Rotterdam și Anvers. Se ocupă cu servicii de remorcare și transport pe râul Rin către furnele grupului din Duisburg. TKV manevrează de asemenea un terminal cu cărbuni și minereuri de fier în portul Rotterdam, alocat în întregime grupului ThyssenKrupp.
- (4) HES deține, în afară de acțiunile sale de la EMO-EKOM, participații la alte companii care manevrează mărfuri uscate în vrac în porturile Rotterdam, Amsterdam și Zeeland. Filiala sa EBS manevrează cărbuni și minereuri de fier și mărfuri uscate în vrac în Rotterdam. Deține de asemenea control comun în terminalul RBT pentru

cărbuni, minereuri de fier și mărfuri uscate în vrac în Rotterdam, precum și în terminalul OBA, care manevrează cărbuni și alte mărfuri uscate în vrac în Amsterdam. În plus, deține o participație fără control în terminalul OVET, care manevrează cărbuni, minereuri de fier și alte mărfuri uscate în vrac în Zeeland.

- (5) Manufrance deține, în afară de acțiunile la EMO-EKOM, și un pachet de control la OVET și OBA. Este o filială a ATIC Services, o societate în comun între grupurile Total, EDF și Arcelor (cu toate acestea, niciunul dintre acești acționari nu controlează ATIC Services). ATIC Services deține capital la companiile care oferă servicii de comerț cu cărbuni, logistică a transporturilor fluviale, transport maritim și control de calitate pentru cargourile de minereuri de fier și cărbuni.
- (6) Conform tranzacției propuse, Sea-Invest primește control comun asupra EMO-EKOM prin achiziție de acțiuni de la acționarul actual RAG, prin intermediul societății mame SNV. La sfârșitul tranzacției, EMO-EKOM va fi controlată de Sea-Invest, TKV, HES și Manufrance.
- (7) Ancheta de piață a Comisiei a scos la iveală faptul că respectiva concentrare propusă nu va genera probleme privind concurența, care să împiedice în mod semnificativ concurența reală pe piața comună sau într-o parte substanțială a acesteia.

II. EXPUNERE DE MOTIVE

1. PIEȚELE DE PRODUSE RELEVANTE

- (8) Comisia a sugerat în trecut că piața pentru servicii de terminal (manevrarea cargourilor și depozitarea în porturi) ar putea fi subdivizată conform celor trei tipuri principale de încărcături: (i) mărfuri în pachet (în special containere); (ii) mărfuri uscate în vrac; și (iii) mărfuri lichide în vrac. Într-o decizie anterioară s-a sugerat de asemenea că piața pentru serviciile de terminal pentru cargoul de mărfuri uscate în vrac ar putea fi subdivizată în continuare în funcție de tipul de articole manevrate.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Marfa uscată este de obicei împărțită în mai multe categorii: cărbuni și minereuri de fier, mărfuri agricole (de exemplu semințe sau cereale) și alte mărfuri uscate⁽¹⁾. Întrucât terminalele pentru mărfuri agricole nu intră în concurență, în principal din motive ținând de siguranța alimentelor, cu terminalele care manevrează celelalte două tipuri de mărfuri uscate, ancheta s-a concentrat pe stabilirea dacă manevrarea minereurilor de fier și cărbuni, pe de o parte, și a altor mărfuri uscate, pe de altă parte, formează piețe separate de produse.

- (9) Cărbunele și minereurile de fier reprezintă mărfuri în vrac importante, manevrate în cantități mari, pentru care viteza de descărcare este extrem de importantă, dar a căror manevrare și stocare nu necesită o atenție deosebită. Companiile care oferă servicii de terminal pot alterna între manevrarea cărbunelui și a minereurilor de fier, iar cele mai multe dintre ele se ocupă de ambele produse utilizând aceleași utilaje. Atât cărbunele, cât și minereurile de fier sunt depozitate în aer liber și în principal în aceeași zonă, doar că în depozite separate. În plus, clienții care se ocupă de minereurile de cărbuni și fier sunt în ambele cazuri utilizatorii finali ai acestor mărfuri, și anume marile companii furnizoare de oțel și electricitate. De asemenea, ambele mărfuri sunt transportate în vase maritime mai mari, iar mijloacele preferate de transport interior sunt mai ales bacurile și, într-o mai mică măsură, calea ferată.
- (10) Pe de altă parte, alte mărfuri uscate în vrac necesită o manevrare diferită, deoarece sunt adesea mai fragile decât cărbunele și minereurile de fier, nu pot fi manevrate de benzile transportoare de mare viteză folosite pentru minereurile de cărbuni și fier și pot necesita uneori acoperire atunci când sunt depozitate. De asemenea, alte mărfuri uscate în vrac sunt transportate și manevrate în volume mult mai mici. Pentru alte mărfuri uscate în vrac sunt folosite nave maritime mult mai mici decât pentru minereurile de cărbuni și fier și care pot intra în porturi cu pescaj restricționat. Cu cât volumele sunt mai mici, transportul pe uscat al altor mărfuri uscate în vrac este mai flexibil. De asemenea, clienții pentru alte încărcături uscate sunt diferiți, iar comercianții și companiile de logistică joacă un rol mai important.
- (11) Chiar dacă unele terminale mai mici alternează între manevrarea de cărbuni și minereuri de fier, pe de o parte, și alte mărfuri uscate în vrac, pe de altă parte, există diferențe substanțiale între manevrarea acestor două categorii de produse care limitează substituirea eficientă și imediată pe partea furnizării. Clienții importanți pentru minereurile de cărbuni și fier au confirmat de asemenea că nu consideră alte terminale cu mărfuri uscate în vrac drept o alternativă viabilă din cauza incapacității de depozitare de a încărca și descărca rapid cantități mari de încărcătură.

⁽¹⁾ O gamă mai largă de mărfuri variate cum ar fi produse concentrate de zinc și alte produse concentrate neferoase, clinchere de ciment, fontă brută, caolin, fosfați și alte minerale, cocs, robinete de decompresie, antraciți etc.

- (12) Având în vedere cele de mai sus, decizia conchide că manevrarea minereurilor de cărbuni și fier reprezintă o piață separată de manevrarea altor încărcături uscate.

- (13) În plus, Comisia a făcut în trecut deosebirea între piețele de servicii de terminal pentru trafic intern⁽²⁾, pe de o parte, și trafic de transbordare⁽³⁾, pe de altă parte. Această deosebire s-a confirmat și în acest caz. De aceea, decizia definește principala piață de produse afectată drept servicii de terminal pentru traficul intern de cărbuni și minereuri de fier, acestea fiind diferite de serviciile de terminal pentru traficul de transbordare de cărbuni și minereuri de fier.

2. PIEȚELE CORESPUNZĂTOARE DIN PUNCT DE VEDERE GEOGRAFIC

- (14) În articolul 6 alineatul (1) litera (c) din decizie, Comisia a afirmat că piața corespunzătoare din punct de vedere geografic ar putea fie să se extindă către toate porturile din gama ARA (adică Anvers, Rotterdam, Amsterdam, inclusiv Zeeland), fie să fie limitată doar la portul Anvers, pe de o parte, și la porturile olandeze, pe de altă parte (Rotterdam, Amsterdam, Zeeland). Ancheta detaliată de piață s-a concentrat astfel pe posibilitatea de substituție dintre terminalul ABT al Sea-Invest din Anvers (ca și terminalele sale din Gand și Dunkirk) și EMO-EKOM, precum și pe alte terminale din porturile olandeze.
- (15) Terminalele cu cărbuni și minereuri de fier cuprind trei grupuri principale de clienți: producători de oțel, producători de electricitate și comercianți. Atunci când decide să utilizeze terminalul, clientul trebuie să aibă în vedere întregul lanț logistic în scopul optimizării costurilor totale de logistică legate de importul de fier, cărbuni și minereuri de fier. Ancheta de piață a arătat că acest lucru impune constrângeri semnificative asupra alegerii finale a unui terminal anume. Cele mai importante elemente legate de costurile din lanțul logistic, pe lângă manevrarea terminalului și depozitare, sunt cheltuielile de transport pe mare și pe uscat. Manevrarea terminalului și taxele de depozitare reprezintă doar circa 10-15 % din totalul costurilor de logistică. Importanța relativ scăzută a taxelor de terminal face puțin probabilă schimbarea ca efect la creșterea de 10 % sau chiar 15 % a tarifelor terminale, întrucât alegerea portului și a terminalului de descărcare este determinată de elemente mai importante legate de costuri — costuri de transport pe mare și pe uscat — dar și de alți factori specifici fiecărui client.
- (16) Prin urmare, decizia analizează în primul rând cele mai importante părți din costurile totale de logistică pentru importul de cărbuni și minereuri de fier. În plus, decizia rezumă rezultatele anchetei cu privire la posibilitățile clienților individuali ai Sea-Invest, EMO-EKOM și ai altor terminale care alternează între Anvers (sau chiar Gand și Dunkirk), pe de o parte, și Rotterdam și porturile olandeze, pe de altă parte.

⁽²⁾ Și anume de pe nava de mare adâncă direct pe docul, trenul sau camionul de uscat.

⁽³⁾ Și anume de pe nava de mare adâncă pe vasul releu/de alimentare.

- (17) Costurile de transport pe mare constituie pentru majoritatea clienților cel mai important factor care influențează alegerea unui anumit terminal. În general, este mai avantajoasă folosirea unor nave cât mai mari posibil pentru suportul maritim de transport al minereului de cărbuni și, chiar mai mult, al celui de fier. Cu toate acestea, alegerea unui vas de o anumită dimensiune este limitată de pescajul porturilor. Ancheta de piață a confirmat faptul că Anvers are mai multe restricții de pescaj decât Rotterdam și alte porturi din gama ARA, acesta fiind motivul pentru care vasele mai mari (de peste circa 140 000 dwt) nu pot intra în portul Anvers încărcate la capacitate maximă. Din contră, aceste vase mai mari aduc 79 % din minereul de cărbuni și chiar 93 % din minereul de fier descărcat în portul Rotterdam. Analiza cantitativă a costurilor de transport pe mare a confirmat importanța pescajului și semnificația relativă a dezavantajului reprezentat de costurile rezultate al terminalului ABT în comparație cu terminalul EMO-EKOM. În cazul cărbunilor transportați de la surse restricționate fără pescaj (reprezentând mai mult de 70 % din cărbunii descărcați din gama ARA), diferența costurilor pentru transportul pe mare dintre Anvers și Rotterdam se ridică în medie la circa 50 % din tariful de manevrare. Acest lucru în sine face puțin probabilă schimbarea ca reacție la o creștere de preț de 10 %.
- (18) Costurile de transport pe uscat pot avea de asemenea un efect important asupra alegerii unui anumit terminal, în funcție de locația clienților. Compararea costurilor medii de transport pe uscat pentru diverse regiuni din Anvers și Rotterdam arată că Anvers este mult mai ieftin în special pentru Belgia și, într-o oarecare măsură, pentru nordul Franței. Pe de altă parte, Rotterdam este mai ieftin pentru Germania — Ruhrgebiet, Germania — Saarland, Germania de Sud și, într-o anumită măsură, pentru Țările de Jos. Diferența de cost dintre Anvers și Rotterdam pentru aceste regiuni se situează între 20 % și 50 % din taxa medie de terminal. Aceasta limitează încurajarea economică a clienților de a schimba Anvers cu Rotterdam ca reacție la o creștere cu 10 % a taxei de terminal. Aceasta se aliniază la declarațiile făcute de Sea-Invest și de responsabili în cadrul anchetei potrivit cărora Anvers și Rotterdam deservesc în mare măsură origini și destinații finale diferite și că alegerea unui terminal este predeterminată în mod semnificativ de localizarea clientului.
- (19) În continuare, decizia analizează prețurile serviciilor de terminal la ABT și EMO-EKOM care sunt plătite de clienții aflați în diverse zone geografice. Atât în ceea ce privește ABT, cât și EMO-EKOM, s-a demonstrat că nu există regiuni specifice în care clienții să plătească prețuri mult mai mici sau mai mari în comparație cu alte regiuni. Acest lucru indică, se pare, că nu există anumite regiuni în care presiunea concurenței dintre terminale să fie extrem de puternică. Analiza prețurilor de terminal a mai arătat că prețurile diferă semnificativ între clienții individuali atât ai ABT, cât și ai EMO-EKOM.
- (20) În ceea ce privește situația deosebită a fiecăruia din grupurile de clienți identificați mai sus, decizia rezumă terminalele folosite de grupurile individuale de clienți aflați în zone diferite și posibilitățile lor reale de a face schimb între terminale. Această analiză se bazează pe răspunsuri date de clienți la chestionare detaliate precum și pe interviuri conduse cu numeroși clienți. Toți clienții au evidențiat faptul că alegerea terminalului se bazează foarte mult pe costurile de transport pe mare și pe cele de transport pe uscat. În plus, există mulți alți factori care determină și limitează alegerea terminalelor pentru fiecare client, cum ar fi participarea la servicii cargo parțiale⁽¹⁾, serviciile suplimentare și capacitatea de depozitare a terminalelor, riscul de congestiuni, numărul și locația fabricilor clientului, accesibilitatea și oportunitatea conectării la doc sau la tren, siguranța aprovizionării (de exemplu, în perioadele cu apă mică pe râul Rin) sau existența contractelor pe termen lung cu furnizorii de transport pe uscat.
- (21) Această analiză a confirmat faptul că sfera înlocuirii terminalului ABT cu terminalul EMO-EKOM este foarte limitată. În baza anchetei de piață, decizia cuantifică posibilitățile reale de substituiri: volumele pentru care ABT poate înlocui EMO-EKOM sunt marginale în comparație cu volumul total al EMO-EKOM (mai puțin de 5 %). Aceste volume nu pun o presiune concurențială asupra EMO-EKOM, întrucât clienții cei mai importanți nu intenționează să schimbe. Volumele pentru care EMO-EKOM poate înlocui ABT sunt de asemenea mici în comparație cu volumul ABT (mai puțin de 10 %). Aceste volume pun doar o presiune concurențială limitată asupra ABT, întrucât clienții cei mai importanți ai ABT nu intenționează să schimbe terminalele.
- (22) Toate acestea vin în sprijinul concluziei că Rotterdam/Amsterdam/Zeeland reprezintă o piață geografică separată de Anvers/Gand/Dunkirk⁽²⁾. Condițiile de concurență nu sunt aceleași în cele două zone. Cu toate acestea, există o oarecare concurență limitată marginală între aceste piețe geografice. Această concurență marginală vizează în principal volumele de comerțanți.
- (23) Pe de altă parte, în ceea ce privește traficul de transbordare a minereurilor de cărbuni și fier, zona geografică respectivă ar fi mai extinsă, cuprinzând toate porturile principale la mare adâncă din gama Gothenburg – Le Havre, inclusiv porturile irlandeze și cele din Regatul Unit.
- ⁽¹⁾ Denumite, de asemenea, „servicii pachet”. Un serviciu cargo parțial transportă încărcătura mai multor clienți care nu importă cantități suficiente pentru a face avantajoasă închirierea unui vas în mod independent.
- ⁽²⁾ Rămâne deschisă discuția dacă porturile Gand și Dunkirk se află în aceeași piață geografică ca Anvers sau formează o piață separată (ceea ce, în orice caz, diferă de porturile olandeze). În ambele cazuri, tranzacția nu conduce la probleme legate de concurență.

3. EVALUARE DIN PUNCTUL DE VEDERE AL CONCURENȚEI

1. **Servicii de terminal pentru traficul intern de cărbuni și minereuri de fier**(a) **Efecte unilaterale**(i) *Întărirea poziției dominante a ABT în Anvers*

(24) ABT domină piața din Anvers (cotă de piață de 100 %) pentru servicii de terminal de trafic intern de cărbuni și minereuri de fier ⁽¹⁾, acolo unde se confruntă doar cu concurență marginală. Decizia analizează dacă Sea-Invest poate avea posibilitățile și motivele de a folosi controlul său comun asupra EMO-EKOM pentru a restrânge sau elimina această concurență marginală. Acest control comun de la EMO-EKOM va da Sea-Invest posibilitatea de a interzice prin veto (dar nu de a lua în mod activ) decizii strategice, în special cu privire la planul și bugetul de afaceri, numirea conducerii sau investiții majore. Participarea sa în comitetul de conducere oferă de asemenea și informații generale despre politica în afaceri și planificarea strategică a EMO-EKOM.

(25) Cu toate acestea, aceste puteri nu pot întări poziția Sea-Invest deoarece clienții marginali pot trece la terminalele alternative. Ancheta detaliată a confirmat faptul că niciun client marginal al ABT nu ar depinde doar de EMO-EKOM. Din contră, majoritatea acestor clienți au identificat alte terminale, de exemplu OBA și Rietlanden în Amsterdam și RBT în Rotterdam, drept cele mai bune alternative posibile la ABT. În mod similar, clienții marginali care pot schimba volumele de la EMO-EKOM la ABT au confirmat că au alternative mai numeroase și mai bune, îndeosebi alte terminale din Rotterdam și Amsterdam. Date fiind volumele limitate de clienți marginali, aceste terminale ar avea de asemenea capacitățile disponibile de a absorbi tonajele acestora.

(26) În continuare, ancheta a arătat că Sea-Invest nu ar avea nici un motiv să își folosească puterile de a interzice prin veto decizii importante în scopul de a încerca să scadă mai mult presiunea concurențială limitată din partea EMO-EKOM. Având în vedere volumele limitate de clienți marginali și concentrarea pe EMO-EKOM pentru creșterea importurilor de cărbuni către Germania, costurile unei astfel de opoziții față de Sea-Invest nu ar cântări mai greu decât avantajele sale.

(ii) *Creșterea unilaterală a prețului EMO-EKOM*

(27) O altă teorie posibilă privind daunele are în vedere efectul unilateral al tranzacției, care ar putea da EMO-EKOM posibilitatea și motivele să crească prețurile. Un astfel de efect unilateral ar fi posibil dacă anterior concentrării: (i) Sea-Invest a reprezentat constrângeri concurențiale pentru EMO-EKOM, împiedicând-o să

crească prețurile; și (ii) concentrarea a eliminat sau a slăbit în mod substanțial aceste constrângeri concurențiale asupra EMO-EKOM. Ancheta detaliată de piață a demonstrat că nici una din aceste două condiții nu este îndeplinită.

(28) În primul rând, EMO-EKOM și Sea-Invest se află pe piețe geografice diferite și orice posibile constrângeri exercitate de terminalele Sea-Invest asupra EMO-EKOM sunt limitate la mai puțin de 5 % din volumele totale manevrate de EMO-EKOM. În plus, clienții EMO-EKOM au identificat cel mai adesea drept posibili înlocuitori alte terminale din Rotterdam sau Amsterdam, în special OBA sau Rietlanden. În al doilea rând, chiar dacă ar exista constrângeri concurențiale din partea terminalelor Sea-Invest asupra EMO-EKOM, este imposibil ca achiziționarea unei participări financiare de control să slăbească în mod substanțial aceste constrângeri. Sea-Invest nu ar avea niciun motiv să ușureze concurența ABT în raport cu EMO-EKOM deoarece va avea nevoie să atragă tonaje către Anvers, neprofitând în niciun fel, spre deosebire de Rotterdam, de creșterea importurilor de cărbuni spre Germania.

(29) Astfel, tranzacția nu duce la probleme legate de concurență datorită efectelor unilaterale care întăresc dominația companiei Sea-Invest sau permit o creștere a prețului de către EMO-EKOM.

(b) **Efecte coordonate**

(30) Articolul 6 alineatul (1) litera (c) din decizie a identificat drept o posibilă problemă de concurență coordonarea comportamentului dintre Sea-Invest și EMO-EKOM, precum și alte terminale (OBA, EBS, RBT, OVET) controlate de acționari ai EMO-EKOM, datorită legăturilor structurale create între Sea-Invest și EMO-EKOM, HES și Manufrance. Cu toate acestea, luând în considerare piețele geografice definite mai sus, terminalele controlate de Sea-Invest, pe de o parte, și cele controlate de EMO-EKOM, precum și alte terminale controlate de HES și Manufrance, pe de altă parte, sunt active pe piețe separate. De aceea, coordonarea anti-concurențială a comportamentului lor în urma tranzacției nu este posibilă având în vedere constrângerile concurențiale limitate dintre acestea.

(31) În măsura în care există o oarecare concurență marginală între ABT și alte terminale din gama ARA, ancheta detaliată nu a adus dovezi că tranzacția ar putea conduce la efecte coordonate. Ancheta a arătat că gestionarea terminalelor este mai degrabă independentă în funcționarea operațională a terminalelor, inclusiv a politicii prețurilor pentru clienți individuali sau a planurilor de extindere. Orice coordonare este de asemenea și mai puțin posibilă datorită faptului că acționarii EMO-EKOM ar fi încă destul de eterogeni în ceea ce privește sfera lor de activități și integrarea pe verticală. Transparența pieței față de condițiile de preț asupra cărora s-a căzut de acord în cadrul negocierilor cu clienții individuali este limitată. Datorită

⁽¹⁾ Sea-Invest domină de asemenea dacă porturile Gand și Dunkirk ar fi incluse în piața geografică, întrucât terminalele care manevrează minereurile de cărbuni și fier pentru clienții liberi se află sub controlul Sea-Invest. Următoarea analiză ar fi identică în cazul în care Gand și Dunkirk s-ar afla pe aceeași piață ca și Anvers.

particularităților fiecărui client individual în ceea ce privește localizarea sa geografică, serviciile de terminal nu pot fi privite ca fiind omogene. În plus, ancheta detaliată nu a furnizat niciun fel de dovezi ale unui mecanism credibil de descurajare. În cele din urmă, ambii concurenți (în special Rietlanden), precum și clienții mari reprezintă constrângeri importante care pot pune în pericol rezultatul așteptat al coordonării.

- (32) Având în vedere cele de mai sus, tranzacția nu duce la probleme legate de concurență datorită efectelor coordonate dintre Sea-Invest, EMO-EKOM, HES și Manufrance.

(c) Articolul 2 alineatul (4)

- (33) Ancheta de piață a confirmat de asemenea că tranzacția nu va duce la nicio coordonare între Sea-Invest, HES și Manufrance pe piața serviciilor de terminal pentru alte mărfuri uscate în vrac. Nu există indicii că intrarea companiei Sea-Invest în calitate de acționar la terminalul EMO-EKOM de cărbuni și minereuri de fier ar putea duce la colaborarea cu HES și Manufrance la alte mărfuri uscate în vrac. În plus, există numeroase terminale independente din gama ARA care manevrează alte mărfuri uscate în vrac.

2. Servicii de terminal pentru traficul de transbordare a minereurilor de cărbuni și fier

- (34) Decizia conchide că tranzacția nu duce la probleme legate de concurență pe piața serviciilor de terminal pentru traficul de transbordare a minereurilor de cărbuni și fier, având în vedere cantitățile limitate de transbordare ale Sea-Invest și EMO-EKOM și prezența unor terminale alternative multiple.

4. CONCLUZIE

- (35) Decizia conchide că respectiva concentrare economică propusă nu va da naștere unor probleme legate de concurență ca urmare a căreia concurența efectivă ar fi în mod semnificativ împiedicată pe piața comună sau într-o parte semnificativă a acesteia.
- (36) Prin urmare, Comisia declară că tranzacția notificată este compatibilă cu piața comună și cu Acordul SEE, în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul privind concentrările economice și articolul 57 din Acordul SEE.

DECIZIA COMISIEI
din 19 octombrie 2007
de modificare a Deciziei 2005/393/CE privind zonele cu acces reglementat pentru febra catarală
ovină

[notificată cu numărul C(2007) 5054]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/688/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 2000/75/CE a Consiliului din 20 noiembrie 2000 de stabilire a dispozițiilor specifice privind măsurile de combatere și de eradicare a febrei catarale ovine ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Directiva 2000/75/CE stabilește reguli de control și măsuri de combatere a febrei catarale ovine în Comunitate, inclusiv crearea de zone de protecție și supraveghere, precum și interdicția ieșirii animalelor din aceste zone.
- (2) Decizia 2005/393/CE a Comisiei din 23 mai 2005 privind zonele de protecție și de supraveghere pentru febra catarală ovină și condițiile aplicabile circulației din sau prin aceste zone ⁽²⁾ prevede delimitarea zonelor geografice globale în care statele membre trebuie să instituie zone de protecție și de supraveghere („zone cu acces reglementat”) cu privire la febra catarală ovină.
- (3) Ca urmare a informării din luna iulie 2007 cu privire la izbucnirea focarelor de febră catarală ovină (serotipul 1) în sudul Spaniei, Spania a stabilit o zonă cu acces reglementat.
- (4) Ca urmare a unei cereri justificate din partea Spaniei, sunt necesare modificarea delimitării zonei E cu acces reglementat din anexa I la Decizia 2005/393/CEE, precum și crearea unei zone noi în care coexistă serotipurile 1 și 4.
- (5) Ca urmare a informării Comisiei de către Belgia, Germania, Franța și Țările de Jos, la jumătatea lunii august și la începutul lunii septembrie 2006, cu privire la izbucnirea focarelor de febră catarală ovină, aceasta a

modificat în mai multe rânduri Decizia 2005/393/CE în ceea ce privește delimitarea zonelor cu acces reglementat în cauză.

- (6) Ținând seama de o cerere justificată prezentată de către Franța și Germania, este necesară modificarea delimitării zonelor cu acces reglementat în Franța și Germania.
- (7) Ca urmare a extinderii zonei cu acces reglementat din Germania, dată fiind izbucnirea recentă a focarelor în Bavaria și Schleswig-Holstein, este necesară delimitarea zonelor cu acces reglementat în Republica Cehă și Danemarca.
- (8) Decizia 2005/393/CE trebuie modificată în consecință.
- (9) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa I la Decizia 2005/393/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 19 octombrie 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 327, 22.12.2000, p. 74. Directivă modificată ultima dată prin Directiva 2006/104/CE (JO L 363, 20.12.2006, p. 352).

⁽²⁾ JO L 130, 24.5.2005, p. 22. Decizie modificată ultima dată prin Decizia 2007/357/CE (JO L 133, 25.5.2007, p. 44).

ANEXĂ

Anexa I la Decizia 2005/393/CE se modifică după cum urmează:

1. Lista zonelor cu acces reglementat din *zona E (serotipul 4)* care se referă la Spania se înlocuiește cu următorul text:

„S p a n i a :

- Regiunea autonomă Extremadura: provinciile Cáceres, Badajoz;
- Regiunea autonomă Andalucía: provinciile Cádiz, Córdoba, Huelva, Jaén (comarcas Alcalá la Real, Andújar, Huelma, Jaén, Linares, Santiesteban del Puerto, Úbeda), Málaga, Sevilla;
- Regiunea autonomă Castilla-La Mancha: provinciile Albacete (comarca Alcaraz), Ciudad Real, Toledo;
- Regiunea autonomă Castilla y León: provinciile Ávila (comarcas Arenas de San Pedro, Candeleda, Cebreros, El Barco De Ávila, Las Navas del Marqués, Navaluenga, Sotillo de la Adrada), Salamanca (comarcas Béjar, Ciudad Rodrigo și Sequeros);
- Regiunea autonomă Madrid: provincia Madrid (comarcas Alcalá de Henares, Aranjuez, Arganda del Rey, Colmenar Viejo, El Escorial, Griñón, Municipio de Madrid, Navacarnero, San Martín de Valdeiglesias, Torrelaguna, Villarejo de Salvanés).”

2. Lista zonelor cu acces reglementat din *zona F (serotipul 8)* care se referă la Franța se înlocuiește cu următorul text:

„F r a n ț a :

Zona de protecție:

- Departamentul Aisne;
- Departamentul Ardennes;
- Departamentul Aube;
- Departamentul Cher: cantoanele Aix-d'Angillon, Baugy, La Guerche-sur-l'Aubois, Henrichemont, Léré, Nérondes, Sancergues, Sancerre, Sancoins, Vailly-sur-Sauldre;
- Departamentul Côte-d'Or;
- Departamentul Eure: arondismentul Andelys;
- Departamentul Loiret: arondismentul Montargis;
- Departamentul Marne;
- Departamentul Haute-Marne;
- Departamentul Meurthe-et-Moselle;
- Departamentul Meuse;
- Departamentul Moselle;
- Departamentul Nièvre;
- Departamentul Nord;
- Departamentul Oise;
- Departamentul Pas-de-Calais;

- Departamentul Bas-Rhin;
- Departamentul Saône-et-Loire: arondismentul Autun;
- Departamentul Seine-Maritime;
- Departamentul Seine-et-Marne;
- Departamentul Somme;
- Departamentul Val-d'Oise;
- Departamentul Vosges;
- Departamentul Yonne.

Zona de supraveghere:

- Departamentul l'Allier;
- Departamentul Calvados: arondismentele Bayeux, Caen, Lisieux;
- Departamentul Cher: arondismentul Vierzon și cantoanele Bourges, Charenton-du-Cher, Charost, Châteaumeillant, Châteauneuf-du-Cher, Châtelet, Dun-sur-Auron, Levet, Lignières, Saint-Amand-Montron, Saint-Martin-d'Auxigny, Saulzais-le-Potier, Saint-Doulchard;
- Departamentul Doubs: arondismentele Besançon și Montbéliard;
- Departamentul Essonne;
- Departamentul Eure: arondismentele Bernay și Evreux;
- Departamentul Eure-et-Loir: arondismentul Dreux și cantoanele Auneau, Chartres-Nord-Est, Janville, Maintenon;
- Departamentul Indre: arondismentul Issoudun;
- Departamentul Jura: arondismentul Dole;
- Departamentul Loir-et-Cher: arondismentul Romorantin-Lanthenay;
- Departamentul Loiret: arondismentele Orléans și Pithiviers;
- Departamentul Orne: cantoanele Aigle-Est, Aigle-Ouest, Argentan-Est, Argentan-Ouest, Bazoches-sur-Hoëne, Courtomer, Ecouché, Exmes, La Ferté-Frênel, Gacé, Longny-au-Perche, Mêle-sur-Sarthe, Merlerault, Mortagne-au-Perche, Mortrée, Moulins-la-Marche, Putanges-Pont-Ecrepin, Sées, Tournouvre, de Trun, Vimoutiers;
- Departamentul Haut-Rhin;
- Departamentul Haute-Saône;
- Departamentul Saône-et-Loire: arondismentele Chalon-sur-Saône, Charolles, Louhans, Mâcon;
- Departamentul Hauts-de-Seine;
- Departamentul Seine-Saint-Denis;
- Departamentul Val-de-Marne;
- Departamentul Paris;
- Departamentul Territoire de Belfort;
- Departamentul Yvelines.”

3. Lista zonelor cu acces reglementat din zona F (serotipul 8) care se referă la Germania se înlocuiește cu următorul text:

„Germania:

Baden-Württemberg

Gesamtes Landesgebiet

Bayern

Stadt Amberg

Landkreis Amberg-Sulzbach

Landkreis Ansbach

Stadt Ansbach

Landkreis Aschaffenburg

Stadt Aschaffenburg

Landkreis Bad Kissingen

Stadt Bamberg

Landkreis Bamberg

Stadt Bayreuth

Landkreis Bayreuth

Landkreis Cham ohne die Gemeinde Lohberg

Stadt Coburg

Landkreis Coburg

Im Landkreis Dillingen: Bächingen a. d. Brenz, Blindheim, Medlingen, Haunsheim, Wittislingen, Mödingen, Finningen, Bissingen, Lutzingen, Ziertheim, Bachhagel, Zöschingen, Syrgenstein, Gundelfingen a.d. Donau und Lauingen (Donau)

Landkreis Donau-Ries

Im Landkreis Eichstätt: Gemeinden Adelschlag, Altmannstein, Beilngries, Böhmfeld, Buxheim, Denkendorf, Dollnstein, Egweil, Eichstätt, Eitensheim, Gaimersheim, Haunstetter Forst, Hepberg, Hitzhofen, Kinding, Kipfenberg, Kösching, Lenting, Mörsheim, Nassenfels, Pollenfeld, Schernfeld, Stammham, Titting, Walting, Wellheim, Wettstetten

Stadt Erlangen

Landkreis Erlangen-Höchstadt

Landkreis Forchheim

Stadt Fürth

Landkreis Fürth

Landkreis Hassberge

Stadt Hof

Landkreis Hof

Stadt Ingolstadt

Landkreis Kitzingen

Landkreis Kronach

Landkreis Kulmbach

Landkreis Lichtenfels

Landkreis Main-Spessart

Landkreis Miltenberg

Landkreis Neuburg-Schrobenhausen: Bergheim, Neuburg a.d. Donau, Rennertshofen

Landkreis Neumarkt in der Oberpfalz

Landkreis Neustadt an der Waldnaab

Landkreis Neustadt a. d. Aisch – Bad Windsheim

Im Landkreis Neu-Ulm: Elchingen

Stadt Neu-Ulm

Landkreis Nürnberger Land

Stadt Nürnberg

Landkreis Regensburg

Stadt Regensburg

Landkreis Rhön-Grabfeld

Landkreis Roth

Stadt Schwabach

Landkreis Schwandorf

Landkreis Schweinfurt

Stadt Schweinfurt

Landkreis Tirschenreuth

Stadt Weiden

Landkreis Weißenburg – Gunzenhausen

Landkreis Würzburg

Stadt Würzburg

Landkreis Wunsiedel i. F.

Brandenburg

Im Landkreis Havelland: Gemeinden Bamme, Bützer, Döberitz, Großderschau, Großwudicke, Havelaue, Jerchel, Milow, Mögeln, Möthlitz, Nitzahn, Premnitz, Rathenow, Rhinow, Schönholz-Neuwerder, Seeblick, Stölln, Vieritz, Zollchow

Im Landkreis Ostprignitz-Ruppin: Gemeinden Breddin und Kötzlin

Im Landkreis Potsdam-Mittelmark: Gemeinden Bensdorf, Boecke, Buckau, Bücknitz, Dretzen, Fohrde, Glienecke, Görzke, Gräben, Köpenitz, Pritzerbe, Rosenau, Rottstock, Steinberg, Wenzlow, Wollin, Wusterwitz, Ziesar

Landkreis Prignitz ausgenommen Gemeinden Demerthin, Vehlow, Wutike

Freie Hansestadt Bremen

Gesamtes Landesgebiet

Freie und Hansestadt Hamburg

Gesamtes Landesgebiet

Hessen

Gesamtes Landesgebiet

Mecklenburg-Vorpommern

Im Landkreis Bad Doberan: Gemeinden Admannshagen-Bargeshagen, Alt Bukow, Stadt Bad Doberan, Bartenshagen-Parkentin, Bastorf, Benitz, Biendorf, Börgerende-Rethwisch, Bröbberow, Carinerland, Elmenhorst/Lichtenhagen, Hohenfelde, Kassow, Kirch Mulsow, Kritzmow, Stadt Kröpelin, Stadt Kühlungsborn, Lambrechtshagen, Stadt Neubukow, Nienhagen, Papendorf, Reddelich, Stadt Rerik, Retschow, Rukieten, Satow, Am Salzhaff, Stadt Schwaan, Stäbelow, Steffenshagen, Vorbeck, Wiendorf, Wittenbeck, Ziesendorf

Im Landkreis Güstrow: Gemeinden Baumgarten, Bernitt, Bützow, Dobbin-Linstow, Dolgen am See, Dreetz, Gültzow-Prützen, Güstrow, Jürgenshagen, Klein Belitz, Krakow am See, Kuchelmiß, Lohmen, Lüssow, Penzin, Tarnow, Warnow, Weitendorf, Zehna, Zepelin

Landkreis Ludwigslust

Im Landkreis Müritzt: Gemeinden Alt Schwerin, Altenhof, Fünfseen, Jaebetz, Stadt Malchow, Nossentiner Hütte, Stuer, Zislow

Landkreis Nordwestmecklenburg

Landkreis Parchim

Landeshauptstadt Schwerin

Hansestadt Wismar

Niedersachsen

Gesamtes Landesgebiet

Nordrhein-Westfalen

Gesamtes Landesgebiet

Rheinland-Pfalz

Gesamtes Landesgebiet

Saarland

Gesamtes Landesgebiet

Sachsen

Landkreis Annaberg

Landkreis Aue-Schwarzenberg

Stadt Chemnitz

Landkreis Chemnitzer Land

Landkreis Delitzsch

Landkreis Döbeln

Landkreis Freiberg

Stadt Leipzig

Landkreis Leipziger Land

Im Landkreis Meißen: Heynitz, Käbschütztal, Ketzerbachtal, Leuben-Schleinitz, Lommatzsch, Nossen, Taubenheim, Triebischtal

Landkreis Mittlerer Erzgebirgskreis

Landkreis Mittweida

Landkreis Muldentalkreis

Stadt Plauen

Im Landkreis Riesa-Großenhain: Riesa, Röderau-Bobersen, Stauchitz, Strehla, Zeithain

Landkreis Stollberg

Landkreis Torgau-Oschatz

Landkreis Vogtlandkreis

Landkreis Weißeritzkreis

Stadt Zwickau

Landkreis Zwickauer Land

Sachsen-Anhalt

Gesamtes Landesgebiet

Schleswig-Holstein

Gesamtes Landesgebiet

Thüringen

Gesamtes Landesgebiet.”

4. Lista zonelor cu acces reglementat din *zona F (serotipul 8)* se modifică prin adăugarea următoarelor teritorii din Republica Cehă:

„Republi ca Cehă:

— Regiunea Karlovy Vary: districtul Sokolov, districtul Cheb și districtul Karlovy Vary;

— Regiunea Plzeň: districtul Tachov, districtul Domažlice, districtul Klatovy, districtul Plzeň-město, districtul Plzeň-jih, districtul Plzeň-sever și districtul Rokycany;

— Regiunea Boemia Centrală: districtul Rakovník;

— Regiunea Ústí nad Labem: districtul Chomutov, districtul Louny, districtul Most și districtul Teplice.”

5. Lista zonelor cu acces reglementat din *zona F (serotipul 8)* se modifică prin adăugarea următoarelor teritorii din Danemarca:

„Danemarca:

— în provincia South Jutland: municipalitățile Haderslev, Tønder, Aabenraa și Sønderborg;

— în provincia Funen: municipalitățile Assens, Fåborg-Midtfyn, Langeland, Svendborg și Ærø;

— în provincia Storstrøm: municipalitatea Lolland.”

6. Este adăugată următoarea zonă:

„Zona I

(serotipurile 1 și 4)

Spania:

- Regiunea autonomă Extremadura: provincia Badajoz;
 - Regiunea autonomă Andalucía: provinciile Cádiz, Huelva, Córdoba, Sevilla, Málaga și provincia Jaén (comarcas Alcalá la Real, Huelma, Úbeda, Linares, Andújar, Jaén y Santiesteban del Puerto);
 - Regiunea autonomă Castilla-La Mancha: provincia Ciudad Real (comarcas Almadén, Almodóvar del Campo, Calzada de Calatrava, Ciudad Real y Piedrabuena).”
-

DECIZIA COMISIEI

din 25 octombrie 2007

de modificare a appendicelui la anexa VI la Actul de aderare a Bulgariei și a României referitor la anumite unități de prelucrare a laptelui din Bulgaria

[notificată cu numărul C(2007) 5170]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2007/689/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Actul de Aderare a Bulgariei și a României, în special anexa VI secțiunea B capitolul 4 litera (f) primul paragraf,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare ⁽¹⁾ și Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală ⁽²⁾ prevăd anumite cerințe structurale care trebuie îndeplinite de unitățile care intră în domeniul de aplicare al acestor regulamente.
- (2) Anexa VI, capitolul 4, secțiunea B, literele (a) și (c) la Actul de Aderare a Bulgariei și a României prevede că anumite cerințe structurale stabilite de aceste regulamente nu se aplică unităților din Bulgaria enumerate în capitolele I și II din appendicele la anexa VI la Actul de Aderare până la data de 31 decembrie 2009, sub rezerva îndeplinirii anumitor condiții.
- (3) Capitolul I din appendicele la anexa VI enumeră unitățile de prelucrare a laptelui care respectă cerințele, autorizate să primească și să prelucreze fără separare laptele care respectă și laptele care nu respectă cerințele, iar capitolul II din appendicele menționat anterior enumeră unitățile de prelucrare a laptelui care respectă cerințele, autorizate să primească și să proceseze separat laptele care respectă și laptele care nu respectă cerințele.
- (4) Decizia 2007/26/CE a Comisiei din 22 decembrie 2006 de modificare a appendicelui la anexa VI la Actul de Aderare a Bulgariei și a României în ceea ce privește anumite unități de prelucrare a laptelui din Bulgaria ⁽³⁾ modifică respectiva listă.

- (5) Bulgaria a reexaminat situația din sectorul laptelui și a reevaluat unitățile enumerate în capitolele I și II din appendicele la anexa VI.
- (6) Conform acestei evaluări, unitățile enumerate în capitolul I nu îndeplinesc cerințele structurale ale Regulamentului (CE) nr. 852/2004. În consecință, aceste unități trebuie eliminate de pe lista din capitolul I. Doar 11 unități care nu au dificultăți practice în utilizarea corespunzătoare a două linii de producție separate trebuie să rămână pe lista din capitolul II.
- (7) Din motive de claritate a legislației comunitare, este indicat să se înlocuiască listele de unități prevăzute în capitolele I și II din appendicele la anexa VI la Actul de Aderare a Bulgariei și a României cu listele prevăzute în anexa la prezenta decizie.
- (8) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Appendicele la anexa VI la Actul de Aderare a Bulgariei și a României se înlocuiește cu textul anexei la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 25 octombrie 2007.

Pentru Comisie
Markos KYPRIANOU
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO L 139, 30.4.2004, p. 55. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului (JO L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽³⁾ JO L 8, 13.1.2007, p. 12.

ANEXĂ

„Apendice la anexa VI

CAPITOLUL I

Lista unităților de prelucrare a laptelui care nu corespunde normelor UE menționate în anexa VI capitolul 4 secțiunea B litera (a)

CAPITOLUL II

Lista unităților de prelucrare în paralel a laptelui care corespunde și a celui care nu corespunde normelor UE menționat în anexa VI capitolul 4 secțiunea B literele (a) și (c)

Nr.	Nr. vet.	Denumirea și adresa unității	Adresa punctelor de lucru vizate
Regiunea Veliko Tarnovo – nr. 4			
1.	BG 0412010	«Bi Si Si Handel» OOD	gr. Elena ul. «Treti mart» 19
Regiunea Vidin – nr. 5			
2.	BG 0512025	«El Bi Bulgarikum» EAD	gr. Vidin YUPZ
Regiunea Vratza – nr. 6			
3.	BG 0612027	«Mlechen ray — 99» EOOD	gr. Vratsa
4.	BG 0612043	ET «Zorov-91-Dimitar Zorov»	gr. Vratsa
Regiunea Plovdiv – nr. 16			
5.	BG 1612001	«OMK» AD	gr. Plovdiv bul. «Dunav» 3
6.	BG 1612011	«Em Dzhey Deriz» EOOD	gr. Karlovo bul. «Osvobozhdenie» 69
Regiunea Silistra – nr. 19			
7.	BG 1912013	«ZHOSI» OOD	s. Chernolik
Regiunea Sliven – nr. 20			
8.	BG 2012020	«Yotovi» OOD	gr. Sliven kv. «Rechitsa»
Regiunea Targovishte – nr. 25			
9.	BG 2512020	«Mizia-Milk» OOD	gr. Targovishte Industrialna zona
Regiunea Haskovo – nr. 26			
10.	BG 2612047	«Balgarsko sirene» OOD	gr. Haskovo bul. «Saedinenie» 94
Regiunea Shumen – nr. 27			
11.	BG 2712014	«Stars kampani» OOD	gr. Shumen ul. «Trakiyska» 3

III

(Acte adoptate în temeiul Tratatului UE)

ACTE ADOPTATE ÎN TEMEIUL TITLULUI V DIN TRATATUL UE

DECIZIA 2007/690/PESC A CONSILIULUI

din 22 octombrie 2007

de punere în aplicare a Acțiunii comune 2005/557/PESC privind acțiunea Uniunii Europene de sprijin civil și militar pentru misiunile Uniunii Africane în regiunea Darfur din Sudan și în Somalia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Acțiunea comună a Consiliului 2005/557/PESC din 18 iulie 2005 privind acțiunea Uniunii Europene de sprijin civil și militar pentru misiunile Uniunii Africane în regiunea Darfur din Sudan și în Somalia ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (1) al doilea paragraf, coroborat cu articolul 23 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeană,

întrucât:

(1) La 23 aprilie 2007, Consiliul a adoptat Decizia 2007/244/PESC de punere în aplicare a Acțiunii comune 2005/557/PESC privind acțiunea Uniunii Europene de sprijin civil și militar pentru misiunile Uniunii Africane în regiunea Darfur din Sudan și în Somalia ⁽²⁾, prin care a fost extinsă finanțarea acordată componentei sale civile până la 31 octombrie 2007.

(2) Până la trecerea misiunii Uniunii Africane la un mod de operare hibridă ONU/UA (UNAMID), s-a decis continuarea acțiunii Uniunii Europene de sprijin civil și militar pentru misiunile Uniunii Africane în regiunea Darfur din Sudan și în Somalia până la 31 decembrie 2007.

(3) Rezoluția 1769 a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite din 31 iulie 2007 prevede efectuarea transferului de autoritate (TOA) de la AMIS către UNAMID până la 31 decembrie 2007.

(4) La 21 septembrie 2007, Comitetul Politic și de Securitate a convenit asupra încheierii componentei civile a acțiunii

Uniunii Europene de sprijin civil și militar pentru misiunile Uniunii Africane în regiunea Darfur din Sudan și în Somalia la data efectuării transferului de autoritate de la AMIS către UNAMID.

(5) În ceea ce privește componenta civilă, Consiliul ar trebui, prin urmare, să decidă asupra finanțării continuării acțiunii de sprijin respective în conformitate cu termenele definite mai sus.

(6) Acțiunea de sprijin va avea loc în contextul unei situații care s-ar putea deteriora și care ar putea afecta obiectivele PESC prevăzute la articolul 11 din tratat,

DECIDE:

Articolul 1

(1) Suma de referință destinată acoperirii cheltuielilor legate de punerea în aplicare a secțiunii II din Acțiunea comună 2005/557/PESC de la 1 mai 2007 până la 30 aprilie 2008 este de 2 125 000 EUR. Această sumă acoperă perioada mandatului actual al misiunii UA în regiunea Darfur din Sudan (AMIS II) și perioada imediat următoare de lichidare a componentei civile a acțiunii Uniunii Europene de sprijin civil și militar pentru misiunile Uniunii Africane în regiunea Darfur din Sudan și în Somalia.

(2) Cheltuielile finanțate din suma menționată la alineatul (1) se gestionează în conformitate cu procedurile și normele Comunității Europene aplicabile bugetului general al Uniunii Europene, cu excepția faptului că nicio prefinanțare nu rămâne în proprietatea Comunității.

Resortisanții statelor terțe sunt autorizați să participe la licitațiile organizate în vederea atribuirii de contracte.

(3) Cheltuielile sunt eligibile începând cu 1 mai 2007.

⁽¹⁾ JO L 188, 20.7.2005, p. 46. Acțiune comună modificată prin Acțiunea comună 2007/245/PESC a Consiliului (JO L 106, 24.4.2007, p. 65).

⁽²⁾ JO L 106, 24.4.2007, p. 63.

Articolul 2

Decizia 2007/244/PESC a Consiliului din 23 aprilie 2007 se abrogă.

Articolul 3

Prezenta decizie produce efecte de la data adoptării sale.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 22 octombrie 2007.

Pentru Consiliu
Președintele
J. SILVA
